

پالیسی ارتباطات عامہ 2011

افشا و تبادل
اطلاعات

پالیسی
ارتباطات
عامہ 2011

افشا و تبادل
اطلاعات

Asian Development Bank

ADB

© 2011 بانک انکشاف آسیایی

تمام حقوق محفوظ است. در سال 2011 به نشر رسیده است.
در کشور فلپین چاپ شده است.

ISBN 978-92-9254-393-8(Print), ISBN 978-92-9254-394-5(PDF)
شماره انتشار سهام. TIM146278

داده های فهرست نویسی در انتشارات

بانک انکشاف آسیایی.
پالیسی ارتباطات عامه 2011: افشا و تبادل اطلاعات. شهر مندلیویانگ فیلیپین: بانک انکشاف آسیایی، 2011

1. افشا اطلاعات
2. تبادل اطلاعات.
3. بانک انکشاف آسیایی.
1. بانک انکشاف آسیایی

باساخت هرگونه انتصاب و یا مرجع به یک قلمرو خاص یا منطقه جغرافیایی، و یا با استفاده از اصطلاح "کشور" درین سند، بانک انکشاف آسیایی قصد ندارد تا هر نوع قضاوت حقوقی یا سایر حالت ها را از هر قلمرو یا منطقه نماید.

بانک انکشاف آسیایی مشوق چاپ و کاپی اطلاعات خصوصاً برای استفاده شخصی و غیر تجاری با اذعان مناسب بانک انکشاف آسیایی می باشد. استفاده کنندگان از فروش مجدد، توزیع مجدد و یا ایجاد آثار مشتق شده برای مقاصد تجاری بدون رضایت نامه تحریری بانک انکشاف آسیایی خودداری نمایند.

یادداشت: درین نشریه "\$" به دالر ایالت متحده آمریکا منصوب می باشد.

بانک انکشاف آسیایی
جاده 6 بانک انکشاف آسیایی، شهر مندولیانگ
1550 مترو مانیلا، فیلیپین
تلفن: +63 2 632 4444
فکس: +63 2 636 2444
www.adb.org

برای اطلاعات بیشتر با واحد افشا و طلاعات عامه، دفتر ارتباط خارجه به تماس شوید.
فکس: +63 2 636 2649
disclosure@adb.org

برای مطالعه بیشتر: <http://www.adb.org/disclosure>

این یک نسخه حروفچینی از پالیسی رسمی تایید شده هیئت مدیره بانک انکشاف آسیایی در 25 اکتوبر 2011 میباشد.
چاپ بروی کاغذ بازیافت شده صورت گرفته است.

سند هذا بمنظور دستیابی وسیعتر استفاده کننده گان از متن انگلیسی ترجمه گردیده است. با آنکه بانک انکشاف آسیایی (بانک) برای صحت بودن متن ترجمه شده سعی نموده است، متن اصلی انگلیسی سند هذا را که لسان رسمی بانک میباشد معتبر و موثق (لسان رسمی و معتبر) میدانند. لازم است هر گونه نقل قول به متن انگلیسی سند مذکور راجع گردد.
تمام جدولهای این کتاب رهنما و ضمایم آن که به لسان دری ترجمه گردیده، از طرف راست به چپ جهت سهولت خواننده تغییر داده شده، درحالیکه در ارایه معلومات به بانک آسیایی به متن اصلی که به لسان انگلیسی است، تمام جدولها و فورمه ها باید شبیه متن انگلیسی (از طرف چپ به راست) کتاب رهنما باشد.

فهرست عناوین

iv	اختصارات
v	فهرست معانی
vi	تیم بازرسی
1	خلاصه اجرایی
5	1 معرفی
6	2 تجارب بانک انکشاف آسیایی در ارتباطات عامه
6	هدف پالیسی
6	ارزیابی اجرای پالیسی
9	3 گرایش های تازه در ارتباطات عامه
10	4 بهبود پیشنهادی پالیسی 2005
12	5 پالیسی
14	6 جزئیات افشا
14	استراتژی های مشارکت کشور و استراتژی های همکاری منطقه ای
15	پروژه ها و پروگرام ها
19	سایر اطلاعات مربوط به پروژه ها و برنامه ها
20	پالیسی ها و استراتژی ها
20	قوانین و روند های عملیاتی
23	استثنائات برای افشای پیش فرض
26	7 روش ارتباطات عامه
26	مخاطبان موردنظر
26	روش ها برای رسیدن به مخاطبان موردنظر
27	ترجمه
28	8 ترتیبات اجرایی
28	نقش ها و مسئولیت ها
30	روش ها برای دسترسی به اطلاعات
33	نظارت و گزارش دهی
33	تاریخ اجرای پالیسی و بررسی پالیسی
34	9 مفاهیم منابع
35	10 بررسی انطباق
	ضمیمه ها
36	1. روند مشورتی خارجی
38	2. افشا اطلاعات در سایر بانک های انکشافی چند جانبه
43	3. مقایسه میان پالیسی ارتباطات عامه سال 2005، اوراق-آر از بررسی پالیسی ارتباطات عامه و پالیسی های دسترسی به اطلاعات بانک جهانی و بانک انکشاف میان-آمریکایی (سپتمبر 2011)
49	4. چارچوب نتایج برای پالیسی ارتباطات عامه

اختصارات

پالیسی
ارتباطات
عامه 2011

ADB	-	بانک انکشاف آسیایی
ADF	-	کمک انکشافی آسیا
AFDB	-	بانک انکشافی آفریقا
CPS	-	استراتژی مشارکت کشور
DEC	-	کمیته تاثیر انکشاف
DER	-	دفتر روابط خارجه
DMC	-	کشور عضو در حال توسعه
EBRD	-	بانک اروپایی برای بازسازی و انکشاف
EIA	-	ارزیابی تاثیر زیست محیطی
EIB	-	بانک سرمایه گذاری اروپا
IAP	-	پنل مستقل تجدید نظر
IDB	-	بانک انکشافی میان-آمریکایی
IED	-	دفتر مستقل ارزیابی
IEE	-	ارزیابی ابتدایی محیطی
IFC	-	شرکت مالی بین المللی
IPP	-	پلان مردم بومی
IPSA	-	تجزیه و تحلیل ابتدایی فقر و اجتماع
MIGA	-	نهاد سرمایه گذاری گرانتي چند جانبه
NGO	-	سازمان غیر دولتی
OAI	-	دفتر مبارزه با فساد اداری و تمامیت
PDS	-	اوراق اطلاعات پروژه
PDAC	-	کمیته مشورتي افشای عامه
RCS	-	استراتژی همکاری منطقه ای
RRP	-	گزارش و توصیه ریس
TA	-	کمک های تخنیکي/فنی

فهرست معانی

- مردم آسیب دیده — آفر ادیکه ممکن است به صورت مطلوب یا نامطلوب تحت تاثیر پروژه ها یا برنامه های کمک شده توسط بانک انکشاف آسیایی قرار گیرند.
- هیئت مدیره — اگر مشخص شده باشد، در غیر آن به هیئت مدیره بانک انکشاف آسیایی اشاره می گردد.
- قرض کننده — هنگامی که یک پروژه مستقل به کار گرفته شود، به معنی دریافت کننده کمک بانک انکشاف آسیایی می باشد.
- مشتری — هنگامی که یک پروژه غیر مستقل به کار گرفته شود، به معنی قرض گیرنده، تضمین ذینفع، مدیر کمک، سرمایه گذار و یا نهاد های مشابه که بانک انکشاف آسیایی به آنها قرض داده، ضمانت نموده یا روی آنها سرمایه گذاری می نماید.
- تکمیل — در اشاره به یک سند، به معنی آماده سازی تا مرحله می باشد که آن مرحله مطابق شرایط دفتر بانک انکشاف آسیایی مسئول آماده سازی آن تکمیل شده باشد.
- گزارش نهایی — گزارش که (i) به صورت رسمی منحنیت گزارش نهایی به بانک انکشاف آسیایی تسلیم شده باشد (ii) بانک انکشاف آسیایی از کیفیت خوب آن تصدیق نموده باشد تا در تهیه یک پروژه یا برنامه به کمک بانک انکشاف آسیایی استفاده گردد (iii) و به تغییرات بیشتر نیاز مند نباشد.
- پروژه های غیرمستقل — هر پروژه تامین شده مالی توسط وام، ضمانت، سرمایه گذاری در سهام یا سایر ترتیبات مالی که (i) توسط یک ایالت عضو یا یک دولت تضمین نشده باشد یا (ii) تضمین شده توسط یک ایالت عضو یا یک دولت تحت شرایط که به بانک انکشاف آسیایی اجازه نمی دهد، برپیش شرط توسط ضامن، تا برای سرعت بخشیدن، تعلیق، یا لغو هر نوع وام یا تضمین میان بانک انکشاف آسیایی و پروژه مستقل دولت عضو مربوطه- هر پروژه تامین مالی شده توسط وام، کمک های بلاعوض یا سایر تامین مالی که (i) توسعه یافته به کشور های عضو یا (ii) تضمین شده توسط دولت عضو.
- بمحض — ”بمحض“ تصویب، پخش، تکمیل، تایید، بحث، صدور، دریافت و یا تسلیم، به معنی بمحض عملی شدن است که دو هفته (14 روز تقویم) از تاریخ تصویب، پخش، تکمیل، تایید، بحث، صدور، دریافت و یا تسلیم دهی نگذشته باشد.

تیم بازرسی

پالیسی
ارتباطات
عامه 2011

کمیته رهبری

آر. ام. ناگ، مدیر عامل عمومی و رییس
آر. تی. ال. داوسن، سکرتر، دفتر سکرتریت
جی. اچ. هوولند، مشاور عمومی، دفتر عمومی مشاور
کی. سکای، مدیرکل، دفتر استراتژی و پالیسی
پی. سی. اریکوینگا، مدیرکل، دفتر اجرایی سکتور خصوصی
جی. میراندا، مدیرکل، دفتر مرکزی و غربی آسیا
اکس. یو، مدیرکل، دفتر انکشاف ساحوی و پایدار
ان. کوان، مدیر عمومی، دفتر ارتباط خارجه

ریس بازرسی

ای. کون، مدیر اصلی، دفتر ارتباط خارجه

مشاور

اس، هو، متخصص ارتباط خارجه

رهبر تیم

دی. روچ، متخصص ارتباطات (افشا اطلاعات)

اعضای تیم

آل. تی. نظریکووا، مشاور ارشد، دفتر مشاور عمومی
کی. مولقوینی، مشاور ارشد، دفتر مشاور عمومی
اس. هوپر، متخصص ارشد ارتباطات، دفتر ارتباط خارجه
ان. ای. سی. ویلالوز، کارمند ارتباطات (افشا اطلاعات) دفتر ارتباط خارجه
آر. پی. اس. مامونونگ، هماهنگ کننده وابسته ارتباطات (افشا اطلاعات) دفتر
ارتباط خارجه

خلاصه اجرایی

گسترده ای از سهامداران در تعدادی از کشور های عضو بانک انکشاف آسیایی در داخل و خارج آسیا و اقیانوسیه برگزار شد. بانک انکشاف آسیایی نیز دو نظر سنجی جهانی از سهامداران خود برای ارزیابی درک آنان از عملکرد و ارتباطات بانک انکشاف آسیایی انجام داد. این سند نظریات دریافتی داخلی و خارجی و یافته های نظرسنجی ادراک جهانی را در نظر می گیرد.

تجارب پالیسی 2005. هنگامیکه در ماه اپریل سال 2005 اتخاذ گردید، پالیسی ارتباطات عامه مترقی و در خط مقدم از بهترین شیوه ها در میان بانک های توسعه چند جانبه در نظر گرفته شد. از آن زمان به بعد، بانک انکشاف آسیایی گام های موثری در ارتباطات عمومی اش نهاده است. این پالیسی تغییرات عمده فرهنگی را در داخل بانک انکشاف آسیایی، بانک اروپایی برای بازسازی و توسعه رونما کرده است که این چنین افشاگری ها در حال حاضر روش عملیاتی استندرد برای همه پروژه های بانک انکشاف آسیایی در نظر گرفته شده است. در سال 2007 گزارش حسابدهی جهانی منتشر شده توسط "ون ورلد تراست"، بانک انکشاف آسیایی نمره 100 فیصد بر عملکرد شفافیت خوب دریافت کرد. استراتژی روابط خارجی بانک انکشاف آسیایی، که این پالیسی را حمایت می نماید، به تلاش های فعال تر و هدفمند تر منجر شده است تا پروفایل بانک انکشاف آسیایی را بالا برده و اطلاعات در مورد کارکرد های خویش را به اشتراک بگذارد. بانک انکشاف آسیایی به طور قابل توجهی پروفایل خود را در رسانه های ردیف بالا از طریق فعالیت های امدادی و سخنرانی های عمومی توسط مدیریت و کارمندان در انجمن ها و کنفرانس های بزرگ بین المللی مطرح ساخته است. علاوه برین، تعداد از اسناد ارسال شده در وب سایت بانک انکشاف آسیایی 145 فیصد از سال 2005 افزایش یافته است. از بیش از

پالیسی ارتباطات عامه بانک انکشاف آسیایی یک سند زنده است که نهاد ها را هدایت نموده تا شفاف و پاسخگو برای مردم باشد. این پالیسی مشخص می سازد که شفافیت و حسابدهی بخش اساسی از موثریت توسعه می باشد. چشم انداز بانک انکشاف آسیایی در آسیا و اقیانوسیه برای عدم فقر را نمی توان بدست آورد مگر اینکه بانک انکشاف آسیایی از نیاز های سهامدارانش آگاه بوده و در مقابل آنها نقش و عملیات بانک انکشاف آسیایی در منطقه را درک و حمایت نمایند.

پالیسی سال 2005 هر دو افشا اطلاعات و روابط خارجی را پوشش می دهد و آن را یک سند راهبردی جامع برای اطلاع رسانی و تعامل با اعضای بانک انکشاف آسیایی، رهبران و تصمیم گیرندگان، جامعه مدنی، دانشگاه ها، رسانه ها، و آئنده مردمی می سازد که ممکن است توسط فعالیت های بانک انکشاف آسیایی تحت تاثیر قرار گیرند. یک بخش عمده از اداره نهاد های بانک انکشاف آسیایی، این پالیسی حق افراد را به منظور دسترسی و بهره مند شدن از اطلاعات در مورد عملیات های بانک انکشاف آسیایی به رسمیت می شناسد. این همچنین نمایانگر نقش حیاتی ارتباطات در پیشبرد شفافیت و حسابدهی و در نهایت در بهبود موثریت انکشافی بانک انکشاف آسیایی می باشد.

مرور پالیسی سال 2005. پالیسی سال 2005 نیازمند یک بررسی جامع می باشد که 5 سال بعد از تاریخ اجرای آن انجام خواهد شد. براین اساس، بانک انکشاف آسیایی یک بررسی را در ماه فبروری سال 2010 راه اندازی نمود تا موثریت پالیسی را ارزیابی نموده و تغییرات لازمه را برای بهبود و تقویت آن توصیه نماید. در این بررسی افراد و سازمانهای علاقمند شامل بودند. پیش نویس مشاوره در ماه های جون و نومبر 2010 منتشر شد. بحث های گسترده ای از این پالیسی با طیف

به منظور افزایش اعتبار و عملکرد فرایند تجدید نظر معرفی می نماید.

استثنا واضح شده. لیست استثنا برای افشا واضح گردیده است. عنوان های اضافه شده اند که هفت نوع از اطلاعات که از افشا معاف هستند را مشخص می سازد. محدوده بعضی از استثنا ها توسط شناسایی آسیب تنگ تر شده است که افشای اطلاعات مربوطه می تواند به منافع حفاظت شده آسیب رساند.

افزایش دسترسی به تصمیم گیری هیئت. اکثر اسناد هیئت مدیره به صورت همزمان به عموم مردم و به هیئت مدیره افشا می شود. این چنین اسناد عبارت اند از پیشنهاد وام برای پروژه های مستقل و طرح های نهایی از استراتژی همکاری های منطقه ای و استراتژی مشارکت کشور، به موافقت کشور عضو مربوط به این چنین افشای زود هنگام، و پیشنهاد پالیسی و اوراق استراتژی که دستخوش یک روند مشاوره عمومی قرار گرفته است. این کار مشارکت سهامداران در روند تصمیم گیری بانک انکشاف آسیایی را افزایش می دهد. متن کلمه به کلمه از جلسات هیئت مدیره بعد از 10 سال افشا خواهد شد مگر اینکه تحت پالیسی استثنا قرار گیرد.

تجدید یا بروز رسانی روش ارتباطات عامه. برای حمایت از پالیسی، استراتژی روابط خارجه تنظیم شده سال 2005 ساده گردیده است تا روی ارتباطات عامه تمرکز نماید. رویکرد ارتباطات عامه بانک انکشاف آسیایی روی نیازها تاکید داشته تا ارتباطات با مخاطبان خود را در پاسخ به چالش های در حال تکامل در آسیا و اقیانوسیه تشدید بخشد. رویکرد بروز شده اطمینان خواهد داد که ارتباطات بانک انکشاف آسیایی به طور فزاینده موثر و به طور کامل سازگار با استراتژی 2020 می باشد. بانک انکشاف آسیایی همچنان به تغیر انتظارات سهامداران پاسخ خواهد داد. روش ارتباطات عامه نظر به نیازهای مخاطبان خاص بهتر خواهد شد. تعامل با مردم آسیب دیده و سایر سهامداران علاقمند در طول چرخه پروژه توسط ارتباطات و اطلاعات ضروری، تقویت می گردد. بانک انکشاف آسیایی همچنان انتشار

6000 درخواست های خارجی برای دریافت اطلاعات، بانک انکشاف آسیایی برای 95 فیصد آن اطلاعات ارائه نموده است.

تغیر محیط زیست. باوجود پیشرفت های زیاد، بانک انکشاف آسیایی متعهد به آوردن شفافیت در آینده می باشد. حرکت به سوی شفافیت بیشتر از نهاد های دولتی باعث افزایش انتظارات مردم شده است. به تازگی سایر بانک های توسعه چند جانبه، پالیسی های جدید در مورد دسترسی به اطلاعات که باعث افزایش شفافیت می گردد، را اتخاذ نموده یا روی آن کار می نمایند. در حالیکه در بسیاری از مناطق بانک انکشاف آسیایی همچنان پیشتاز است، ولی مناطقی وجود دارد که بانک انکشاف آسیایی در آن کمتر توجه نموده و باید هم سطح با مقایسه شونده آن گردد. بانک انکشاف آسیایی همچنین باید تلاش هایش را افزایش داده تا اطمینان حاصل نماید که اطلاعات منتشر شده در دسترس مردم علاقمند قرار گیرد. فن آوری های جدید مانند شبکه های اجتماعی و برنامه های کاربردی موبایل در حال باز کردن فرصت های جدید برای رسیدن به مخاطبان بانک انکشاف آسیایی می باشد. در عین حال، بانک انکشاف آسیایی درک می نماید که گروه زیادی از سهامداران وجود دارند که به تکنولوژی نوین دسترسی ندارند و بنابراین روش های سنتی ارتباطات الزامی باقی می ماند. استراتژی 2020، چارچوب استراتژیک دراز مدت بانک انکشاف آسیایی مصوب سال 2008، از اهمیت حسابدی، مشارکت، و شفافیت در عملیات و فعالیت های بانک انکشاف آسیایی خبر می دهد.

رویکرد و اجرای عمومی تایید شده. بررسی به این نتیجه رسید که پالیسی اساساً بی عیب بوده و به خوبی اجرا شده است. بنابراین شیوه سیاست تغیر نخواهد کرد.

بروز رسانی ها به این پالیسی. این بررسی پنج حوزه ای را شناسایی نمود که در آن تغیرات الزامی بوده تا بانک انکشاف آسیایی را در خط مقدم بهترین ها نگهدارد. تجدید نظر عمده قرار ذیل اند:

(i) **پنل مستقل تجدید نظر اضافه شده.** علاوه بر کمیته مشورتی افشای عمومی که میکانیزم تجدید نظر داخلی برای درخواستی های رد شده می باشد، بانک انکشاف آسیایی یک پنل مستقل تجدید نظر به عنوان مرحله دوم

آسیایی قرار می‌گیرد. سایر اسناد بروی وب سایت بانک انکشاف آسیایی به محض تصویب یا تایید به نشر میرسد.

(ii) **پیش فرض به نفع افشا.** این پالیسی براساس پیش فرض به نفع افشا استوار است. بنابراین همه اسناد که بانک انکشاف آسیایی تولید می نماید یا نیاز به تولید دارد ممکن است افشا گردد مگر اینکه حاوی اطلاعاتی باشد که در بخش استثنا قرار گیرد.

(iii) **حق دسترسی و انتقال اطلاعات و افکار.** بانک انکشاف آسیایی حق مردم برای جستجو، دریافت و انتقال اطلاعات و ایده ها در مورد فعالیت های بانک انکشاف آسیایی را به رسمیت می شناسد. بانک انکشاف آسیایی اطلاعات را به موقع، شفاف و روشن ارائه می کند. اطلاعات باید در اوایل در دسترس مردم آسیب دیده و سایر سهامداران مشمول زنان، فقرا و سایر گروه های آسیب پذیر قرار گیرد تا درک درست از طرح و تطبیق پروژه داشته باشند. بانک انکشاف آسیایی به افشای انتخابی اطلاعات اقدام نخواهد کرد. عموم مردم به اطلاعات که بانک انکشاف آسیایی مطابق به پالیسی منتشر می سازد دسترسی برابر خواهند داشت.

(iv) **مالکیت کشور.** بانک انکشاف آسیایی اهمیت مالکیت کشور از فعالیت خویش را در کشور های عضو در حال توسعه به رسمیت می شناسد. بنابراین، قبل از افشای اسناد خاص، دیدگاه کشورهای عضو در حال توسعه با توجه به محتویات و زمان افشای آنها در نظر گرفته می شود.

(v) **محدودیت استثنا.** افشای موضوع به استثنا محدود است. بانک انکشاف آسیایی تمام اطلاعات که آن را تولید یا نیاز به تولید دارد را منتشر می سازد مگر اینکه در بخش استثنا پالیسی قرار گیرد. بانک انکشاف آسیایی حق نادیده گرفتن بخش استثنا پالیسی را در صورتی داراست که مشخص گردد که منافع عمومی در افشای اطلاعات بیشتر از آسیب آن باشد. بانک انکشاف آسیایی همچنان حق افشا نکردن اطلاعات در شرایط استثنایی را دارد که افشای آن باعث آسیب بیشتر نسبت به منافع آن گردد.

دانش محصولات خود را به صورت آنلاین و هاردکپی وسعت می بخشد تا از انکشاف اقتصادی مبنی بر دانش حمایت نماید. علاوه براین، بانک انکشاف آسیایی برنامه های دیگر مانند کنفرانس های منطقه ای و ملی را برای به اشتراک گذاشتن دانش محصولات خویش و تبادل نظر با مقامات دولتی و سایر مخاطبان کلیدی به راه می اندازد.

(v) **سایر تغییرات.** سایر تجدید نظر ها شامل توضیحات زبان، به روز رسانی، همترازی باروند تجاری کارآمد بانک انکشاف آسیایی، امتیاز مخصوص بانک انکشاف آسیایی برای محدود کردن دسترسی به اطلاعات تحت شرایط استثنا و افشا افزایش یافته مانند ترجمه پروژه ها به زبان های ملی مربوطه برای درک بهتر پروژه های بانک انکشاف آسیایی در کشور سهامداران، افشای حساب تفتیش شده و افشای معاشات کارمندان اداری و هیئت مدیره، می باشد.

پالیسی. ساخت این پالیسی به منظور افزایش اعتماد و توانایی سهامداران برای تعامل با بانک انکشاف آسیایی و در نتیجه افزایش تاثیر انکشاف عملیات بانک انکشاف آسیایی می باشد. اصول این پالیسی عبارت اند از:

(i) **افشای بلادرنگ.** بانک انکشاف آسیایی دانش و اطلاعات خود در مورد کار و نظریات اش را با سهامداران و عموم مردم بلادرنگ به اشتراک می گذارد. وب سایت بانک انکشاف آسیایی عمده ترین وسیله برای افشا بلادرنگ میباشد. نظر به لزوم دید، اطلاعات با استفاده از شیوه های دیگر افشا می گردد. افشای بلادرنگ محدودیت زمانی را دنبال می نماید که تسهیل کننده مشارکت سهامداران در تصمیم گیری های بانک انکشاف آسیایی می باشد. بانک انکشاف آسیایی اطلاعات را همچنان در پاسخ به درخواست های فردی افشا می نماید. مگر در مواردیکه توسط مقررات در پالیسی محدود شده است. مدارک داده شده به هیئت مدیره همزمان در وب سایت بانک انکشاف آسیایی به نشر می رسد. اکثر مدارک تسلیم شده به هیئت مدیره برای رسیدگی پیش از تصویب یا تایید در وب سایت بانک انکشاف

عامه کمیته مشورتی واصل شود تا بخش استثنای پالیسی که محدود کننده دسترسی به اطلاعات درخواست شده می باشد را در صورتی نادیده بگیرد که منافع عمومی بیشتر از آسیب آن باشد.

اجرای ترتیبات داخلی تغییر نخواهد کرد. هرچند، منابع اضافی باید به حمایت از افزایش تلاش های ارتباطات عمومی و هیئت تجدید نظر متعهد باشد. ■

(vi) **حق تجدید نظر.** این پالیسی حق کسانی را زمانی به رسمیت می شناسد که خواهش کسب اطلاعات در یک روند تجدید نظر دو مرحله ای را نموده باشند و به این باور اند که بانک انکشاف آسیایی درخواست هایشان را در تخطی پالیسی رد کرده باشد. به منظور افزایش اعتبار روند تجدید نظر، مرحله دوم مستقل از بانک انکشاف آسیایی خواهد بود. درخواست تجدید نظر ممکن است با افشای

3. بررسی پالیسی توسط کمیته رهبری به ریاست مدیرکل هدایت شد. بانک انکشاف آسیایی خواستار نظریات و پیشنهادات کارمندان در قبال بهبود پالیسی گردید. بانک انکشاف آسیایی همچنان از سهامداران خارجی خواست تا نظریات شان را در مورد پالیسی، اجرا و بهبود آن شریک سازند. علاوه بر جذب نظریات تحریری، بانک انکشاف آسیایی 20 ورکشاپ های مشورتی را در 12 کشورهای عضو برگزار نمود تا از نظریات سهامداران علاقمند از جمله مردم آسیب دیده مستفید گردد. بیش از 500 نفر در ورکشاپ های مشورتی شرکت داشتند. (ضمیمه 1 توصیف روند مشورتی خارجی). درین سند نظریات دریافت شده گنجانیده شده است. ■

1. این سند پالیسی¹ ارتباطات عامه تصویب شده سال 2005 بانک انکشاف آسیایی را تجدید مینماید. چنانچه در 25 اکتوبر 2011 توسط هیئت مدیره به تصویب رسید و به تاریخ 2 اپریل 2012 قابل اجرا گردید، پالیسی شرح داده شده درین مقاله جایگزین مقرر ه های پالیسی 2005 می گردد.

2. شفافیت و ارتباطات عامه فعال منجیث مجریان پالیسی کنونی می باشد. با جایگزینی دو پالیسی جداگانه در اطلاعات و افشاء، پالیسی سال 2005 با یک رویکرد قوی تر و متمرکز تر روی تلاش های ارتباطی بانک انکشاف آسیایی تاسیس شده است. و همچنان تغییر عمده ای در نگرش بانک انکشاف آسیایی در مورد افشای اطلاعات و نقش روابط خارجی در حمایت از اثر توسعه بانک انکشاف آسیایی میباشد. چنانچه تحت پالیسی 2005 لازمی بود، یک بررسی جامع در سال 2010 آغاز گردید.

¹ بانک انکشاف آسیایی. 2005. پالیسی ارتباطات عامه بانک انکشاف آسیایی: افشاء و تبادل اطلاعات. مانیلا

تجارب بانک انکشاف آسیایی در ارتباطات عامه

هدف پالیسی

4. بانک انکشاف آسیایی به کاهش فقر از طریق ترویج رشد اقتصادی فراگیر، رشد سازگار با محیط زیست و ادغام منطقه ای متعهد است. برای رسیدن به این هدف، بانک انکشاف آسیایی انواع پروژه ها و سایر فعالیت ها را جهت حمایت انکشاف کمک می نماید. برای پاسخگویی به نیاز ها و موثریت پروژه هایش، بانک انکشاف آسیایی باید به دنبال نظریات قرض کننده ها و مشتریان، شرکای تجاری و سایر ذینفعانش می باشد و آنها را از فعالیت هایش آگاه می سازد. رد و بدل دوطرفه اطلاعات میان بانک انکشاف آسیایی و سهامدارانش به ایجاد درک متقابل و اعتماد که پایه و اساس همکاری های مستحکم را تشکیل می دهد، بسیار مهم است. شفافیت در مورد پروژه ها و فعالیت هایش یک امر ضروری است برای بانک انکشاف آسیایی برای بدست آوردن خرید از سهامداران آن می باشد که اساس موفقیت یک پروژه است. علاوه بر این، یک اصل مهم اداره هر نهاد حسابدهی و پاسخگویی اقداماتش می باشد. شفافیت شرط لازم برای پاسخگویی است.

5. هدف کلی و اصلی این پالیسی افزایش اعتماد سهامداران و تعامل آنها با بانک انکشاف آسیایی می باشد. این پالیسی حق مردم برای جستجو، دریافت و انتقال اطلاعات در مورد فعالیت های بانک انکشاف آسیایی را به رسمیت می شناسد. و همچنان از به اشتراک گذاری دانش حمایت نموده و زمینه توسعه مشارکتی و ارتباطات دوطرفه با مردم آسیب دیده را مساعد می سازد. این پالیسی در فرض به نفع افشا بوده مگر اینکه دلیل قانع کننده برای عدم افشا دهی وجود داشته باشد. این پالیسی بانک انکشاف آسیایی را متعهد به افشای اطلاعات سازمانی، مالی و مرتبط به پروژه هایش به صورت فعالانه در وب سایت خود می سازد و همچنین میکائیزم های را برای رسیدگی به پاسخ ها و شکایات فراهم میسازد. برای

افزایش تاثیر توسعه فعالیت های بانک انکشاف آسیایی، این پالیسی ترویج آگاهی و فهم از بانک انکشاف آسیایی و کارکردهایش از طریق افزایش فعالیتهای ارتباطات عامه و ایجاد روابط با تصمیم گیرندگان و رهبران در کشور های عضو آن را انجام می دهد.

6. بعضی از ابتکارات اساسی بانک انکشاف آسیایی برای بازسازی و انکشاف تقویت تعهداتش در قبال پالیسی و اهداف آن شده است. استراتژی 2020 اهمیت حسابدهی، اشتراک و شفافیت در عملیات و فعالیت های بانک انکشاف آسیایی را به رسمیت می شناسد.² شفافیت عالیتر همچنان اهداف مرکزی اعلامیه پاریس روی موثریت کمک می باشد.³ با امضا ابتکار بین المللی شفافیت کمک، بانک انکشاف آسیایی به تعهداتش در قبال افشای عمومی منظم، مفصل و بموقع اطلاعات در مورد کمک تایید مجدد نمود تا تاثیراتش را در کاهش فقر افزایش دهد.

ارزیابی اجرای پالیسی

7. بانک انکشاف آسیایی از اجرای پالیسی ارتباطات عامه 2005 نظارت نموده و چهار گزارش ارزیابی سالانه را منتشر کرده است.⁴ این ارزیابی های دقیق نشان می دهد که بانک انکشاف آسیایی در پیوست با مقررات پالیسی، ارتقای شفافیت، و بهبود اطلاعات کارهای خوبی را انجام داده و اطلاعات بیشتر را در دسترس سهامداران قرار داده است. اکثریت سهامداران خارجی که مورد مشورت قرار گرفتند و به خوبی توسط کارمندان بانک انکشاف آسیایی درک شده اند، پالیسی را دریافت نموده اند.

8. به طور کلی، اطلاعات نهادی و مربوط پروژه بانک انکشاف آسیایی در صورت درخواست در دسترس سهامداران و

² بانک انکشاف آسیایی، 2008. استراتژی 2020: چارچوب دراز مدت استراتژیک بانک انکشاف آسیایی و 2008-2020. مانیلا

³ در 2 مارچ 2005 توسط بیشتر از 100 کشور و نهاد های انکشافی مشمول بانک انکشاف آسیایی و 19 کشور انکشافی عضو آن به تصویب رسید

⁴ بتاریخ 2 مارچ 2005 توسط اضافه تر از 100 نهاد های انکشافی به تصویب رسید. از جمله بانک انکشاف آسیایی و 19 کشور عضو در حل توسعه اش

رسانه ها و آمار استفاده وب سایت تایید شده است. بانک انکشاف آسیایی به طور قابل توجهی پروفایل خود را در رسانه های ردیف بالا از طریق فعالیت های امدادی و سخنرانی های عمومی توسط مدیریت و کارمندان در انجمن ها و کنفرانس های بزرگ بین المللی مطرح ساخته است. هر سه سال، بانک انکشاف آسیایی یک سروی جهانی از درک سهامداران برگزار می نماید تا درک و نظریات خارجی را نظارت نماید. نظر سنجی های سال 2006 و 2009 نشان داد که اکثریت سهامداران و رهبران نظر مثبت در قبال بانک انکشاف آسیایی داشتند و بدین باور بودند که بانک انکشاف آسیایی تاثیر قوی بر توسعه در آسیا و اقیانوسیه داشته است. بانک انکشاف آسیایی همچنان قابل اعتماد و شایسته پنداشته می شود. در حالیکه اکثر پاسخ دهندگان ابراز داشتند که بانک انکشاف آسیایی در ارتباطات خوب بوده و کاری خوبی انجام می دهند، آنها نیز بیان داشتند که دامنه برای بهبود نیز وجود دارد. بطور مشخص، تلاش های بیشتری را میتوان انجام داد تا دانش از محصولات بانک انکشاف آسیایی را با سهامدارانش و خصوصا دولت های کشور های عضو در حال توسعه شریک سازد. نکات گرفته شده از جلسه های مشورتی سهامداران روی بازرسی پالیسی ارتباطات عامه همچنان نشان داد که ارتباطات بهتر در مورد پروژه های نیاز است خصوصا تعامل و اشتراک اطلاعات با مردم آسیب دیده.

12. بانک انکشاف آسیایی از سال 2005 تا کنون جلسات متعددی برای بالابردن سطح آگاهی کارمندان برگزار نموده است تا کارمندان و سایر سهامداران بانک انکشاف آسیایی درک بهتری از شرایط افشا تحت پالیسی را حاصل نمایند. این تلاش ها افشای اطلاعات مورد نیاز پالیسی را حمایت نموده است.

13. برای حمایت از اجرای قوانین افشای این پالیسی، بانک انکشاف آسیایی منابع اضافی را برای پوست های جدید کارمندان، آموزش منظم، و توسعه چارچوب ترجمه اختصاص داده است. این پالیسی به 12 زبان ترجمه گردیده و به صورت گسترده ای منتشر شده است. در جولای سال 2005، بخش اطلاعات عامه و افشا در چارچوب بخش روابط خارجی تاسیس گردید تا از اجرای این پالیسی نظارت نماید. این بخش خدمات، محصولات و ابزار را برای کارکنان بانک انکشاف آسیایی فراهم می آورد تا شرایط افشای پالیسی را برآورده سازد.

14. مدیریت نقش اساسی در ترویج یک محیط منسجم ایفا نموده که منجر به ارتباطات عمومی فعال می گردد. برای افزایش ظرفیت بانک انکشاف آسیایی برای برقراری ارتباط موثر، دفتر ارتباط خارجی به دیپارتمنت روابط خارجی ارتقا داده شد که مستقیما

عموم مردم قرار گرفته است. این پالیسی نشان می دهد که روابط خارجی فعال و بهبود افشا متقابلا حامی یکدیگر هستند. در اتخاذ این پالیسی، بانک انکشاف آسیایی یک گام مهم در جهت بهبود آگاهی، درک و اعتماد برداشته است در حالی که گسترش دامنه وسیعی از اسناد و مدارک از هر دو پروژه مستقل و غیر مستقل در دسترس عموم مردم قرار گرفته است. مجزا اما با هم پیوست، توسعه خارجی و افشای اطلاعات هر دو به دانش و اطلاعات انکشافی بانک انکشاف آسیایی کمک نموده تا در دسترس مخاطبانی قرار گیرد که در افزایش موثریت انکشاف و اعتماد عمومی نقش داشته اند.

9. به طور کلی، بانک انکشاف آسیایی یک پیش فرض به نفع افشای اطلاعات را موفقیانه اتخاذ نموده است. انجام افشا از جمله بموقع بودن افشا و رسیدگی به درخواست های خارجی بطور مداوم بهبود یافته است. در گزارش حسابدهی جهانی سال 2007، منتشر شده توسط "ون تراست ورلد"، بانک انکشاف آسیایی نمره 100 فیصد را از عملکرد خوب شفافیت حاصل نموده است.⁵

10. بسیاری از اطلاعات مورد نیاز درخواست شده برای نشر در وب سایت بانک انکشاف آسیایی در حال حاضر در دسترس است. تعدادی از اسناد ارسال شده در وب سایت بانک انکشاف آسیایی 145 فیصد از سال 2005 بدینسو افزایش یافته است. دسترسی به اطلاعات از طریق وب سایت افزایش یافته است. از بیش از 6000 درخواست های خارجی برای دریافت اطلاعات، بانک انکشاف آسیایی در 95 فیصد از موارد اطلاعات ارایه نموده است. اضافه تر از نیم درخواست ها مرتبط به اطلاعات پروژه ای میباشد. اکثریت سایر درخواست ها مرتبط به فرصت های تجاری بوده است. حدود 7 فیصد از سوالات، درخواست برای کمک های مالی و همکاری با انجمن های غیردولتی نموده اند. از 5 فیصد درخواست های رد شده بزرگترین دسته خواستار اطلاعات مربوط به مسائل اوراق قرضه بانک انکشاف آسیایی شده بودند. بانک انکشاف آسیایی همچنان بسیاری از اسناد قبل از 2005 زوده و افشا نمود. با این حال، تلاش برای ادامه دادن به انطباق کامل با شرایط افشای پالیسی نیاز است. به طور مثال، تمام خلاصه های پروژه به روی وب سایت بانک انکشاف آسیایی به نشر نرسیده و بروز نشده و زمینه اطلاعات این خلاصه ها باید کامل تر گردند.

11. در بررسی های داخلی و خارجی بصورت عموم پی برد که بانک انکشاف آسیایی از زمان تصویب پالیسی، شناخت و شفافیت را از طریق تلاش های روابط خارجی اش افزایش داده است و این از طریق افزایش قابل توجه در رسانه ها، توسعه، توجه

⁵ ون تراست 2007. گزارش حسابدهی جهانی 2007. لندن

به دفتر ریس گزارش می دهند. در همین حال، بانک انکشاف آسیایی منابع اضافی را برای روابط خارجی خصوصاً برای تقویت دفاتر اختصاص داده است که نقش اساسی در توسعه کشور را بازی می نماید. از سال 2005 بدینسو، هشت پوست ملی کارمند روابط خارجی برای حمایت از روابط خارجی فعال ایجاد شد.

15. بار هبر مدیریت، نگرش پالیسی در قبال افشا در سراسر بانک انکشاف آسیایی تغییر کرده است. به صورت کل، کارمندان از فواید شفافیت آگاه بوده و در قبال افشا وظیفه شناس هستند. هر چند، سطح بالای از تطابق با شرایط افشا وجود دارد، اقدامات بیشتری برای رسیدن به انطباق کامل از جمله جدول زمانی باید انجام شود.

16. مراکز اطلاعات عامه بانک انکشاف آسیایی و برنامه کتابخانه سپرده گذاری مورد بررسی قرار گرفتند و روش های کاری برای بهبود دسترسی به اطلاعات بانک انکشاف آسیایی در آسیا و اقیانوسیه ساده گردیدند. در 2009 و 2010، بانک انکشاف آسیایی کتابخانه های سپرده گذاری منتخب را به مراکز منابع توسعه آسیا علاوه بر مشارکت های جدید در مراکز اطلاعات عامه چندین کشور ارتقا داده است. این طرح های جدید برای ارزیابی اثراتشان در بهبود دسترسی به دانش محصولات بانک انکشاف آسیایی بررسی خواهند شد. ■

گرایش های تازه در ارتباطات عامه

17. نهاد های دولتی، خصوصی و غیر انتفاعی افزایش یافته است. هزینه و اثربخشی برنامه های توسعه به صورت دقیق مورد بررسی قرار دارد.

19. اکثر بانک های توسعه ای چند جانبه به تازگی پالیسی های افشای اطلاعات شان را تجدید نظر نموده یا در حال بررسی آنها می باشند که مشمول بانک های ذیل می باشد: بانک انکشاف آفریقا، بانک اروپایی برای بازسازی و توسعه، بانک سرمایه گذاری اروپا، بانک انکشافی قاره آمریکا، شرکت مالی بین المللی، و بانک جهانی (ضمیمه 2 سر وی افشای اطلاعات در سایر بانک های انکشافی چند جانبه را فراهم می کند. ضمیمه 3 پالیسی سال 2005 بانک انکشاف آسیایی، پالیسی تجدید نظر شده درین سند، و دسترسی به پالیسی های اطلاعاتی بانک جهانی و بانک انکشافی میان-آمریکایی را مقایسه می نماید). پالیسی های جدید - هر دو به تصویب رسیده و پیشنهاد شده- دارای خصوصیات و ویژگی های مشترک می باشند. به صورت مشخص، این پالیسی ها در فرض به نفع افشا و اصل دسترسی به اطلاعات بجز از استثنا میباشد تا اطلاعات در دسترس عموم قرار گیرد. این پالیسی ها دارای روش های روشن افشا و میکانیزم های تجدید نظر میباشد. ■

17. در طول 2 تا 3 دهه گذشته، نگرش نسبت به آزادی اطلاعات در سراسر جهان به صورت چشمگیری تغییر کرده است. آزادی اطلاعات به عنوان یک حق اساسی بشر مندرج در میثاق حقوق مدنی و سیاسی به رسمیت شناخته شده است. شهروندان خواستار شفافیت بیشتر و همکاری دولت ها و سکتور خصوصی برای بلند بردن استانداردهای حسابدهی می باشند. اکثریت کشور ها آزادی اطلاعات را در قانون اساسی شان گنجانیده اند. در سال های اخیر، این گرایش نیرو و قدرت بدست آورده به طوری که آزادی اطلاعات دیگر به عنوان یک هدف بلند پروازانه محسوب نشده بلکه منحصبت یک حق باید تقویت گردد. بسیاری از دولت ها قوانین راهنما پر جسته را برای تضمین حق شهروندان نشان به اطلاعات دولتی تأیید کرده اند. اضافه تر از 80 کشور در حال حاضر از این چنین قوانین برخوردار هستند.

18. از آنجایی که بانک انکشاف آسیایی پالیسی ارتباطات عامه اش را به تصویب رسانده است، تکنالوژی ارتباطات به صورت دوامدار در حال تکامل یافتن است. با افزایش استفاده از رسانه های جدید از جمله رسانه های اجتماعی، اکنون اطلاعات بیشتر از راه های بیشتر در دسترس مردم قرار می گیرد. انتظارات عمومی در مورد دامنه، نوع و تحویل اطلاعات ارائه شده توسط

بهبود پیشنهادی پالیسی 2005

حال، بعد از این مشورت ها، سهامداران از دسترسی به پیش نویس تقدیم شده به هیئت مدیره در جریان روند تصمیم گیری حذف می کردند. آخرین تصمیم بعد از ملاحظات مورد در وب سایت بانک انکشاف آسیایی به نشر می رسد. برای تاکید اهمیت مشارکت سهامداران در آماده سازی این پالیسی ها و استراتژی های، پالیسی ارتباطات عامه اوراق کاری، پیشنهاد های نهایی و اوراق استراتژی را به روی وب سایت بانک انکشاف آسیایی به نشر می رساند که مرحله مشاوره عمومی را همزمان با توزیع آن به هیئت مدیره برای ملاحظه سپری نموده باشد. به صورت مشابه، پیشنهادات وام برای پروژه های مستقل و پیشنهادات نهایی از استراتژی های همکاری منطقه ای و استراتژی های مشارکت کشور زمانی بروی وب سایت بانک انکشاف آسیایی به نشر می رسند که آنها به هیئت مدیره از سال شده باشند، و ایسته به موافقت کشور های عضو مربوطه میباشد.

24. روش ارتباطات عامه. برای حمایت از پالیسی، استراتژی روابط خارجی که در سال 2005 شروع بکار نمود، ساده خواهد شد تا روی ارتباطات عامه تمرکز نماید. افشای اطلاعات تنها کافی نیست تا اطمینان حاصل شود که اطلاعات در اختیار مخاطب قرار گیرد. در حالیکه پالیسی 2005 شامل ویژگی های برای تسهیل دسترسی به اطلاعات برای انواع مختلف مخاطبان بود، اما این تلاش ها در برخی موارد کاستی را به همراه داشت. به عنوان مثال، تماس های حضوری و روش های کم فن برای به اشتراک گذاری اطلاعات نیاز است. به جای توصیف کلی استراتژی روابط خارجی که فراتر از آنچه نیاز است برای حمایت از پالیسی، تاکید روی جنبه های عملی به اشتراک گذاری اطلاعات تغییر نموده است تا اهداف عمومی پالیسی را تقویت نماید. تعامل با مردم آسیب دیده و سایر سهامداران علاقمند در سراسر چرخه پروژه باید تقویت گردد و اطمینان حاصل گردد تا ارتباطات ضروری و جنبه های به اشتراک گذاری اطلاعات روی پروژه ها و برنامه های بانک انکشاف آسیایی متحد و یکپارچه گردد. بانک انکشاف آسیایی همچنان انتشار دانش محصولات خود را به صورت آنلاین و هاردکپی وسعت می بخشد تا از انکشاف اقتصادی مبنی بر دانش

20. بررسی پالیسی سال 2005 نشان داد که پالیسی ارتباطات عامه بانک انکشاف آسیایی به صورت کل با هم مرتبط بوده و بانک انکشاف آسیایی از نظر شیوه های خوب افشای اطلاعات در مقایسه با سایر بانک های انکشافی چند جانبه در وضعیت خوبی بسر می برد. هر چند، پنج حوزه شناسایی شد که نیاز به تقویت دارند. این حوزه ها در پاراگراف های 25-21 شرح گردیده اند.

21. پنل مستقل تجدید نظر. پالیسی 2005 یک بخش داخلی - کمیته مشورتی افشای عمومی - را فراهم می سازد تا در خواست های تکذیب شده برای اطلاعات را بررسی نمایند. فقط پنج مورد به کمیته مشورتی افشای عمومی مواصلت ورزیده بود. هر چند، در جریان بررسی پالیسی، سهامداران فقدان یک بخش مستقل و خارجی تجدید نظر را شناسایی نمودند. برای اینکه بانک انکشاف آسیایی در خط مقدم شیوه های خوب باقی بماند، و یک پنل مستقل تجدید نظر را تاسیس می نماید تا تصمیم گرفته شده توسط کمیته مشورتی افشای عمومی را بازرسی نمایند.

22. روشن ساختن استثنا. پالیسی 2005 شامل یک لیست از استثنائات افشا می باشد. نظریات دریافت شده بیان داشت که این لیست یک ساختار شفاف و واضح نداشته و بنا فهم و درک آن آسان نیست. و آن نظر به عنوان ها شناخته شده اند. در چند مورد، دامنه استثنا توسط شناسایی خطر تنگ تر شده است که افشای اطلاعات مربوطه می تواند به منافع حفاظت شده توسط استثنا زیان وارد نماید.

23. دسترسی به اسناد هیئت مدیره قبل از تصمیم گیری. بررسی پالیسی 2005 مشخص ساخت که زمان بندی به اشتراک گذاری اسناد با مردم نیاز به بهبود دارد. پالیسی هایکه مستقیماً سهامداران را تحت تاثیر قرار می دهد مانند بیانیه پالیسی حفاظت 2009 و پالیسی ها و استراتژی های سکتوری و موضوعی، بانک انکشاف آسیایی پیش نویس های مشورتی را در وب سایت خود به نشر می رساند و جلسات را در داخل کشور ترتیب می دهد تا روند دریافت نظریات سهامداران را سهل سازد. با این

افشای متن کلمه به کلمه از جلسات هیئت مدیره را در صورت درخواست اجازه می دهد، در صورتیکه آنها دارای اطلاعاتی نباشند که در قطار استثنائات پالیسی قرار گیرند. (پاراگراف 84). این پالیسی زمینه برای افشای حساب های تفتیش شده (پاراگراف 62)، معاشات کارمندان و هیئت مدیره (پاراگراف 90) و نسخه های ترجمه شده از اوراق اطلاعات به زبان های ملی مربوطه (پاراگراف 42) را نیز مهیا میسازد. ■

حمایت نماید. علاوه بر این، بانک انکشاف آسیایی برنامه های دیگر مانند کنفرانس های منطقه ای و ملی را برای به اشتراک گذاشتن دانش محصولات خویش و تبادل نظر با مقامات دولتی و سایر مخاطبان کلیدی به راه می اندازد.

25. افزایش افشا. پالیسی 2005 دسترسی به متن کلمه به کلمه از جلسات هیئت مدیره را فراهم نمی ساخت. این پالیسی

26. حاوی اطلاعاتی باشد که در قطار بخش استننا قرار گیرد که در پاراگراف های 97 و 101 شرح گردیده است.

30. **حق دسترسی و انتقال اطلاعات و افکار.** بانک انکشاف آسیایی حق مردم برای جستجو، دریافت و انتقال اطلاعات و ایده ها در مورد فعالیت های بانک انکشاف آسیایی را به رسمیت می شناسد. بانک انکشاف آسیایی اطلاعات را به موقع، شفاف و روشن ارائه می کند که این خود بانک انکشاف آسیایی را قادر می سازد تا با گوش باز و در نظر گرفتن نظریات سهامدارانش از جمله مردم آسیب دیده ارتباط برقرار نماید. اطلاعات باید در اوایل در دسترس مردم آسیب دیده قرار گیرد تا درک درست از طرح و تطبیق پروژه داشته باشند. بانک انکشاف آسیایی به افشای انتخابی اطلاعات اقدام نخواهد کرد. عموم مردم به اطلاعات که بانک انکشاف آسیایی مطابق به شرایط پالیسی و نظم تطبیق آن منتشر می سازد دسترسی برابر خواهند داشت.

31. **مالکیت کشور.** بانک انکشاف آسیایی اهمیت مالکیت کشور از فعالیت خویش را در کشور های عضو در حال توسعه به رسمیت می شناسد. بنابراین، قبل از افشای اسناد خاص، دیدگاه های کشورهای عضو در حال توسعه با توجه به محتویات و زمان افشای آنها در نظر گرفته میشود.

32. **محدودیت استننا.** افشای کامل همواره ممکن نیست. به عنوان مثال، بانک انکشاف آسیایی به کشف ایده ها، به اشتراک گذاری اطلاعات، برگزاری مباحثات داخلی و با اعضایش و در نظر گرفتن شرایط خاص عملیات های غیرمستقل خود نیاز دارد.⁶ بانک انکشاف آسیایی باید حریم خصوصی کارکنان خود را حفظ نموده و از منافع تجاری مشروع خود و مشتریان خود حفاظت نماید. بانک انکشاف آسیایی تمام اطلاعات که آن را تولید یا نیاز به تولید دارد را منتشر می سازد مگر اینکه در بخش استننا پالیسی قرار گیرد که در پاراگراف های 97 و 101 مشخص شده است. بانک انکشاف آسیایی حق نادیده گرفتن بخش استننا پالیسی را

ساخت این پالیسی به منظور افزایش اعتماد سهامداران و توانایی برای تعامل با بانک انکشاف آسیایی و در نتیجه افزایش تاثیر انکشاف عملیات بانک انکشاف آسیایی می باشد. این پالیسی شفافیت، حسابدهی، و توسعه مشارکتی را ترویج نموده و شرایط افشای اسناد تولید شده یا تولید شونده بانک انکشاف آسیایی را تعیین می نماید. اساسات این پالیسی در پاراگراف های 33-27 شرح داده شده است.

27. **افشای بلادرنگ.** بانک انکشاف آسیایی دانش و اطلاعات خود در مورد کار و نظریات خود را با سهامداران و عموم مردم بلادرنگ به اشتراک می گذارد. وب سایت بانک انکشاف آسیایی عمده ترین وسیله برای افشا بلادرنگ میباشد. این پالیسی خواستار افشای نشر اطلاعات با استفاده از شیوه های دیگر نظر به مخاطب مورد نظر و هدف افشای اطلاعات می باشد. افشای بلادرنگ محدودیت زمانی را دنبال می نماید که تسهیل کننده مشارکت سهامداران در تصمیم گیری های بانک انکشاف آسیایی می باشد. بانک انکشاف آسیایی اطلاعات را همچنان در پاسخ به درخواست های فردی افشا می نماید.

28. مگر در مواردیکه توسط مقررات در این پالیسی محدود شده است، مدارک تسلیم شده به هیئت مدیره همزمان در وب سایت بانک انکشاف آسیایی به نشر می رسد. اکثر مدارک تسلیم شده به هیئت مدیره برای رسیدگی پیش از تصویب یا تایید در وب سایت بانک انکشاف آسیایی قرار می گیرد (پاراگراف های 38، 58 و 72). سایر اسناد های تسلیم شده به هیئت مدیره برای رسیدگی و ملاحظه بروی وب سایت بانک انکشاف آسیایی به محض تصویب یا تایید به نشر می رسد.

29. **پیش فرض به نفع افشا.** این پالیسی بر اساس پیش فرض به نفع افشا استوار است. بنابراین همه اسناد که بانک انکشاف آسیایی تولید می نماید یا نیاز به تولید دارد ممکن است افشا گردد مگر اینکه

⁶ از نظر قانونی، افشا نکردن اطلاعات تجاری محرمانه مشتریان یکی از شرایط استاندارد برای نهاد های مالی سکتور خصوصی و همچنان مقایسه کنندگان بانک انکشاف آسیایی می باشد تا در تجارت با مشتریان در تعامل باشند. نیاز برای حفاظت از اطلاعات محرمانه تجاری نیز به صورت گسترده ای در قوانین آزادی اطلاعات به رسمیت شناخته شده است که شامل یک استننا برای انتشار اطلاعات بازرگانی بدست آمده حریم می باشد.

34. **ارتباط با سایر پالیسی ها.** این پالیسی شرایط افشا برای اسناد را مشخص می سازد که بانک انکشاف آسیایی آنها را تولید نموده و یا نیاز به تولید دارند ولی شرایط تولید چنین اسناد را مشخص نمی سازد. منابع برای سایر پالیسی های بانک انکشاف آسیایی از طریق پالیسی ارتباطات عامه ساخته می شود. هر نوع اشاره به یکی دیگر از پالیسی های بانک انکشاف آسیایی نشاندهنده این است که پالیسی توسط بانک انکشاف آسیایی زمان به زمان اصلاح گردیده است. در صورت تعارض میان مقررات افشای پالیسی ارتباطات عامه و سایر پالیسی های تأیید شده هیئت مدیره، مقررات افشای پالیسی ارتباطات عامه قابل اعتبار خواهد بود. هر پالیسی یا استراتژی که توسط بانک انکشاف آسیایی بعد از تاریخ اجرای پالیسی ارتباطات عامه انکشاف یافته یا تجدید نظر گردیده باشد، شرایط افشای برای اسناد و سایر اطلاعات لازم برای تولید را به صورت واضح بیان خواهد داشت. چنین شرایط افشا باید با اساسات پالیسی ارتباطات عامه سازگار باشد. ■

در صورتی دار است که مشخص گردد که منافع عمومی در افشای اطلاعات بیشتر از آسیب آن باشد. بانک انکشاف آسیایی همچنان حق افشا نکردن اطلاعات در شرایط استثنایی را دارد که افشای آن باعث آسیب بیشتر نسبت به منافع آن گردد.

33. **حق تجدید نظر.** این پالیسی حق کسانی را زمانی به رسمیت می شناسد که خواهش کسب اطلاعات در یک روند تجدید نظر دو مرحله ای را نموده باشند و برین باور اند که بانک انکشاف آسیایی درخواست هایشان را در تخطی پالیسی رد کرده باشد. به منظور افزایش اعتبار به روند تجدید نظر، مرحله دوم مستقل از بانک انکشاف آسیایی خواهد بود. درخواست تجدید نظر ممکن است به کمیته مشورتی افشای عامه و اصل شود تا بخش استثنای پالیسی که محدود کننده دسترسی به اطلاعات درخواست شده می باشد را در صورتی نایده بگیرد که منافع عمومی بیشتر از آسیب در افشای اطلاعات باشد.

جزئیات افشا

35. سابقه برای نظریات سهامداران در دوره آماده سازی شان در داخل کشور به اشتراک گذاشته می شود.

38. بانک انکشاف آسیایی استراتژی مشارکت کشور، استراتژی موقت مشارکت کشور و استراتژی همکاری منطقه ای را همزمان با ارسال شان به هیئت مدیره برای تصویب روی وب سایت خود به نشر می رساند، ملوط به موافقه کشور عضو مربوطه. اگر کشور با افشا زود هنگام رضایت نداشته باشد، بانک انکشاف آسیایی آنرا پس از تصویب توسط هیئت مدیره به روی وب سایت خود به نشر می رساند. این شرایط برای افشا همزمان به تمام استراتژی مشارکت کشور، استراتژی موقت مشارکت کشور و استراتژی همکاری منطقه ای تطبیق می گردد که جلسه کمیته اداری، یا معادل آنرا، در/یا بعد از تاریخ اجرا تکمیل نموده باشد.

39. اسناد کلیدی مرتبط به استراتژی مشارکت کشور و استراتژی همکاری منطقه ای از طریق لینک⁸ های الکترونیکی همزمان با خود استراتژی مشارکت کشور و استراتژی همکاری منطقه ای به روی وب سایت بانک انکشاف آسیایی به نشر می رسد. در صورت امکان، سایر تجزیه ها و ارزیابی های موضوعی و سکتوری⁹ استفاده شده در آماده سازی استراتژی مشارکت کشور و استراتژی همکاری منطقه ای به روی وب سایت بانک انکشاف آسیایی به نشر می رسد.

40. خلاصه هر بحث هیئت مدیره در مورد استراتژی مشارکت کشور، استراتژی موقت مشارکت کشور و استراتژی همکاری منطقه ای هنگام گردش نهایی آن به هیئت مدیره به روی وب سایت بانک انکشاف آسیایی به نشر می رسد. اگر زبان انگلیسی به طور گسترده در کشور مربوطه توسط سهامداران استفاده نمی شود، بانک انکشاف آسیایی استراتژی مشارکت کشور و استراتژی موقت مشارکت

35. بانک انکشاف آسیایی با مقروضین و مشتریان خود به صورت نزدیک کار می نماید تا فعالیت های انکشافی را ترتیب و اجرا نماید. در انجام این کار، بانک انکشاف آسیایی آنها را از پیش فرض افشای اطلاعات در مورد عملیات های کمک شده بانک انکشاف آسیایی باخبر می سازد. مدارک زیر در وب سایت بانک انکشاف آسیایی نظر به مدت زمان مشخص شده پس از مشورت با مقروضین مربوطه یا مشتریان به نشر می رسد، ملوط بر استثنائات افشا در پاراگراف های 97 و 101.

استراتژی های مشارکت کشور
و استراتژی های همکاری
منطقه ای

36. استراتژی های مشارکت کشور چارچوب را برای بانک انکشاف آسیایی مهیا می سازد تا با هر کشور عضو در حال توسعه در تعامل باشد. این یک جایگاه عمده برای طراحی برنامه های عملیاتی بوده تا نتایج انکشاف را در سطح کشور ارائه یا تحویل نماید. استراتژی های همکاری منطقه ای یک استراتژی برای یک منطقه یا ناحیه تعریف شده بانک انکشاف آسیایی در آسیا و اقیانوسیه بوده تا به اهداف دلخواه همکاری های منطقه ای نایل آیند.

37. بانک انکشاف آسیایی یک لیست جدید از استراتژی مشارکت کشور، استراتژی های موقت مشارکت کشور و استراتژی های همکاری منطقه ای را برای آماده سازی سال آینده به اساس نوبت در وب سایت خود حفظ و به نشر می سپارد. برای تسهیل مشاوره با سهامداران⁷ و اشتراک آنها به منظور کمک و توسعه استراتژی مشارکت کشور، استراتژی موقت مشارکت کشور و استراتژی همکاری منطقه ای در کشور یا منطقه شان، پیش نویس موجود چنین اسناد و سایر اطلاعات مفید

7 سهامداران شامل دولت های از کشور های عضو در حال توسعه، شرکای توسعه ای، سکتور خصوصی، و جامعه مدنی از جمله نهاد های غیر دولتی می باشد.

8 بطور مثال، شاخصه های کشور و سهام

9 به صورت مثال، تجزیه و تحلیل اقتصاد، فقر، و جنر و ارزیابی خطر سکتور خصوصی و اداره

اوراق اطلاعات پروژه برای پروژه های مستقیم

43. اوراق اطلاعات پروژه اولیه برای پروژه های برنامه های مستقیم به محض تصویب اوراق مفهوم برای پروژه یا برنامه در وب سایت بانک انکشاف آسیایی نصب می گردد. اوراق اطلاعات پروژه اولیه برای اولین بخش از سهولت های مالی چند بخشی به محض تکمیل شدن روند حقیقت یاب قرض و برای هر بخش متعاقب آن پس از اتمام روند حقیقت یاب برای همان بخش به نشر می رسد. اگر هیچ مأموریت حقیقت یابی برگزار نگردد، اوراق اطلاعات پروژه باید به محض دریافت بل امضا شده از درخواست تامین مالی تناوبی برای همان بخش توسط بانک انکشاف آسیایی به نشر برسد.

44. بانک انکشاف آسیایی اوراق اطلاعات پروژه را تجدید مینماید تا منعکس کننده وضعیت پروژه باشد. تجدید سال دوبار و طبق ضرورت انجام می گیرد تا منعکس کننده فعالیت ها، پیشرفت به سوی نتیجه و پیشرفت تطبیق باشد. اگر بانک انکشاف آسیایی دخالت خود را در پروژه ها یا برنامه های مستقیم خاتمه می بخشد، اوراق اطلاعات پروژه مربوطه حاوی دلیل برای فسخ می باشد. بانک انکشاف آسیایی همان اوراق اطلاعات پروژه از فسخ پروژه را به مدت 12 ماه پس از فسخ به روی وب سایت خود نگه می دارد.

اوراق اطلاعات پروژه برای پروژه های غیرمستقیم

45. بانک انکشاف آسیایی اوراق اطلاعات پروژه ابتدایی برای پروژه غیرمستقیم را روی وب سایت خود به نشر می رساند بعد از اینکه بانک انکشاف آسیایی مشخص سازد که پروژه به هیئت مدیره پیشکش می گردد، مگر نباید دیرتر از 30 روز پیش از تاریخ رسیدگی هیئت مدیره باشد، بانک انکشاف آسیایی اوراق اطلاعات پروژه را 120 روز پیش از رسیدگی هیئت مدیره به روی وب سایت خود به نشر می رساند.

46. بانک انکشاف آسیایی اوراق اطلاعات پروژه را بروز می رساند تا منعکس کننده وضعیت پروژه باشد. بروز رسانی سال دوبار و طبق ضرورت انجام می گیرد تا منعکس کننده فعالیت ها، پیشرفت به سوی نتیجه و پیشرفت تطبیق

کشور را به زبان (ها) ملی مربوطه در ظرف 90 روز پس از تایید توسط هیئت مدیره ترجمه نموده و ترجمه شده آنرا در وب سایت خود به نشر می رساند.

41. بانک انکشاف آسیایی پلان های تجارتي عملیات کشور و پلان های تجارتي همکاری منطقه ای (فهرست از پروژه های قرضی و غیرقرضی برای یک کشور عضو درحال توسعه مشخص یا یک منطقه یا ناحیه خاص) و همچنان مدارک و اسناد مرتبط به آنها را در جریان گردش به هیئت مدیره به روی وب سایت خود به نشر می رساند.

پروژه ها و پروگرام ها

اوراق اطلاعات پروژه

42. جهت اطلاع سهامداران خارجی از پروژه ها یا پروگرام ها در جریان روند اجرا، بانک انکشاف آسیایی اوراق اطلاعات پروژه¹⁰ ها را با خلاصه معلومات پروژه یا پروگرام در وب سایت خود به نشر می رساند. از آنجاییکه اوراق اطلاعات پروژه ها یک کار در حال پیشرفت است، برخی از اطلاعات ممکن نیست که در نسخه اولیه گنجانیده شود اما به محض رسیدن افزود خواهد شد. در جریان تهیه یک پروژه یا پروگرام، پیش نویس یک طرح و چارچوب نظارتي انکشاف داده می شود که اساس را برای ارزیابی عملکرد پروژه بنیان می نهد. اطلاعات کلیدی از پیش نویس چارچوب در اوراق اطلاعات پروژه منعکس می گردد.¹¹ صفحه انترنتی اوراق اطلاعات پروژه لینک های مرتبط به اسناد های تولید شده را در جریان چرخه پروژه مهیا می سازد. برای همه پروژه های قرضی یا کمکی و کمک های فنی آماده سازی پروژه، بانک انکشاف آسیایی اوراق اطلاعات پروژه را در نقاط کلیدی به زبان (های) ملی مربوطه ترجمه نموده و آنها را در وب سایت خود به نشر رسانده و آنها را با استفاده از شیوه های مناسب در داخل کشور در دسترس قرار می دهد. شرایط ترجمه بالای پروژه های قرضی و کمکی و کمک های فنی آماده سازی پروژه قابل تطبیق است که برای آنها اوراق مفهوم در/یا بعد از تاریخ اجرای پالیسی تصویب میگردد.

¹⁰ اوراق اطلاعات پروژه، اسناد اطلاعات پروژه را تحت پالیسی 2005 جایگزین می نماید.

¹¹ طرح نهایی و چارچوب نظارتي به عنوان بخش از گزارش و توصیه ریس در وب سایت بانک انکشاف آسیایی منتشر می گردد.

باشد. اگر بانک انکشاف آسیایی دخالت خود را در پروژه ها یا برنامه های مستقیم خاتمه می بخشد، اوراق اطلاعات پروژه مربوطه حاوی دلیل برای فسخ می باشد. بانک انکشاف آسیایی همان اوراق اطلاعات پروژه از فسخ پروژه را به مدت 12 ماه پس از فسخ به روی وب سایت خود نگه می دارد.

اطلاعات به مردم آسیب دیده و سایر سهامداران علاقمند

47. برای تسهیل گفتگو با مردم آسیب دیده و سایر سهامداران علاقمند از جمله زنان، فقرا، و سایر گروه های آسیب پذیر، اطلاعات در مورد پروژه ها و برنامه های مستقیم و غیرمستقیم (مشمول موضوعات محیطی و اجتماعی) با شیوه مناسب، زبان قابل فهم و مکان نزدیک در دسترس آنها قرار گیرد. بانک انکشاف آسیایی با مقروضین یا مشتریان به صورت نزدیک کار می نماید تا اطمینان حاصل گردد که چنین اطلاعات مهیا گردیده، نظریات روی طرح پروژه پیشنهاد شده جمع آوری گردیده و تمرکز پروژه روی تماس منظم با مردم آسیب دیده و سایر سهامداران علاقمند تعیین شده باشد. این روند در اوایل مرحله آماده سازی پروژه آغاز خواهد شد که به آنها اجازه خواهد داد تا نظریات شان در طرح پروژه گنجانیده شده و این روند در هر مرحله آماده سازی، پردازش و اجرا پروژه یا برنامه ادامه یابد. بانک انکشاف آسیایی اطمینان حاصل می کند که طرح پروژه یا برنامه از نظریات سهامداران در جریان اجرای پروژه استفاده می نماید. بانک انکشاف آسیایی اطمینان حاصل می نماید که اطلاعات مربوط در مورد تغییرات عمده در محدوده پروژه و اثرات احتمالی با مردم آسیب دیده و سایر سهامداران علاقمند به اشتراک گذاشته می شود.

48. برای حمایت از شرایط در پاراگراف 47، بانک انکشاف آسیایی کشور های عضو در حال توسعه و مشتریان سکتور خصوصی را در انکشاف یک پروژه یا برنامه استراتژی ارتباطات همکاری خواهد نمود که یک بخش جدا ناپذیر از مشاوره و مشارکت مردم آسیب دیده و سایر سهامداران علاقمند می باشد. این چنین استراتژی مقروضین و مشتریان را کمک می نماید تا مردم آسیب دیده را در طرح و اجرای فعالیت های کمک شده بانک انکشاف آسیایی شامل ساخته و مشارکت مردمی و سازمان های جامعه مدنی در روند انکشاف از طریق گفتگو با مردم آسیب دیده و گسترش

دسترسی عمومی به اطلاعات را افزایش دهد. این روند در اسناد گوناگون ذکر می یابد مانند پلان مشاوره و مشارکت یا راهنمای مدیریت پروژه (i) نوع اطلاعات فاش شونده؛ (ii) مکانیزم برای اطلاع عمومی، از جمله زبان و زمان؛ و (iii) مسئولیت اجرا و نظارت بر افشای اطلاعات و انتشار.

اسناد حفاظت از پروژه

49. شرایط حفاظتی زیست محیطی و اجتماعی بانک انکشاف آسیایی در افشای اطلاعات برای مردم آسیب دیده همانند شرایط پروژه های مستقیم و غیرمستقیم می باشد.

محیط زیست

50. قرض گیرنده و/یا مشتری اطلاعات مرتبط به زیست محیطی، اسکان مجدد، و مردمان بومی را برای افراد آسیب دیده به موقع، در یک مکان نزدیک و در زبان (ها) قابل فهم فراهم می سازد از جمله اطلاعات از اسناد اشاره شده در پاراگراف های 53-1251.

51. در مطابقت با شرایط بیانیه حفاظت پالیسی، بانک انکشاف آسیایی اسناد ذیل که توسط مقروضین یا مشتریان تسلیم میگردد را به روی وب سایت خود به نشر می رساند:

- (i) پیش نویس گزارش ارزیابی تأثیرات برای محیط یک پروژه از نوع A، حد اقل 120 روز پیش از ملاحظه هیئت مدیره
- (ii) پیش نویس ارزیابی محیط زیستی و چارچوب بازرسی، جای که قابل اجرا باشد، پیش از ارزیابی¹³؛
- (iii) ارزیابی تأثیرات زیست محیطی نهایی یا بررسی زیست محیطی اولیه پس از دریافت توسط بانک انکشاف آسیایی
- (iv) ارزیابی تأثیرات زیست محیطی یا بررسی ابتدایی زیست محیطی جدید یا بروز شده، و طرح اقدامات اصلاحی، در صورت وجود، آماده شده در طول اجرای پروژه، پس از دریافت توسط بانک انکشاف آسیایی
- (v) گزارش های نظارتی محیط زیستی، پس از دریافت توسط بانک انکشاف آسیایی

¹² چنین اطلاعات در شکل های جزوه، نشریه، و کتابچه در زبان های قابل فهم در دسترس مردم آسیب دیده قرار می گیرد. برای مردم بیسواد، سایر روش های ارتباطی مفید استفاده می گردد.

¹³ اگر عملیات بیشتر برای تأیید نیاز نباشد، اسناد پیش از جلسه بررسی اداره یا جلسه بررسی کارکنان برای پروژه های مستقیم، یا پیش از جلسه نهایی کمیته سرمایه گذاری برای پروژه های غیر مستقیم، در وب سایت بانک انکشاف آسیایی به نشر می رسد.

اسکان مجدد

- (ii) گزارش های نهایی ارزیابی معادل و تقبل، پس از تکمیل
- (iii) ارزیابی های بروز شده برای منعکس کردن تغییرات در سیستم محافظت کشور، در صورت وجود، پس از اتمام

52. در مطابقت با شرایط بیانیه حفاظت پالیسی، بانک انکشاف آسیایی اسناد ذیل که توسط مقروضین یا مشتریان تسلیم میگردد را به روی وب سایت خود به نشر می رساند:

- (i) پیش نویس طرح اسکان مجدد و/یا چارچوب اسکان مجدد، تایید شده مقروضین و/یا مشتریان قبل از ارزیابی (پاورقی 13)
- (ii) طرح نهایی اسکان مجدد تایید شده توسط مقروضین و/یا مشتریان پس از تکمیل سرشماری افراد آسیب دیده

55. افشای مرتبط به ارزیابی تقبل در سطح پروژه، روند افشای اسناد محافظتی معمول انجام شده برای آماده سازی پروژه را دنبال می کند که در پاراگراف های 53-51 ذکر شده است.

فقر اولیه و تجزیه و تحلیل اجتماعی

56. تجزیه و تحلیل ابتدایی از فقر و اجتماع برای تمام پروژه ها و برنامه های سرمایه گذاری صورت می گیرد تا دامنه فقر و وضعیت کنونی موضوعات اجتماعی را مشخص سازد از جمله مشاوره و مشارکت، جنسیت و توسعه، و حفاظت اجتماعی و سایر خطرات اجتماعی که باید در طول طراحی پروژه به آن پرداخته شود. بانک انکشاف آسیایی تجزیه و تحلیل ابتدایی از فقر و اجتماع را پس از تایید اوراق مفهومی پروژه یا برنامه برای پروژه ها یا برنامه های مستقیم در وب سایت خود به نشر می رساند. برای پروژه غیرمستقیم، تجزیه و تحلیل ابتدایی از فقر و اجتماع پس از تکمیل روند تصویب کردیت در وب سایت بانک انکشاف آسیایی به نشر می رسد.

مردمان بومی

53. در مطابقت با شرایط بیانیه حفاظت پالیسی، بانک انکشاف آسیایی اسناد ذیل که توسط مقروضین یا مشتریان تسلیم میگردد را به روی وب سایت خود به نشر می رساند:

- (i) پیش نویس طرح مردمان بومی و/یا چارچوب برنامه ریزی مردمان بومی تایید شده توسط مقروضین و/یا مشتریان قبل از ارزیابی (پاورقی 13)
- (ii) پیش نویس نهایی طرح مردمان بومی پس از دریافت توسط بانک انکشاف آسیایی
- (iii) یک پیش نویس جدید یا بروز شده از طرح مردمان بومی
- (iv) برنامه عمل اصلاحی، در صورت وجود، آماده شده در جریان اجرا، پس از دریافت توسط بانک انکشاف آسیایی و
- (v) گزارش های نظارتی مردمان بومی پس از دریافت توسط بانک انکشاف آسیایی

گزارش های کمک های فنی و اسناد تولید شده تحت کمک های فنی

57. گزارش کمک های فنی یک سند ارائه شده توسط بانک انکشاف آسیایی از کمک های فنی و بودجه آن است. بانک انکشاف آسیایی گزارش های کمک های فنی را پس از تایید مقامات مسئول به روی وب سایت خود به نشر می رساند¹⁴. بانک انکشاف آسیایی گزارش های نهایی مشورت بدست آمده از کمک فنی پروژه را در وب سایت خود پس از تکمیل آن به نشر می رساند. از آنجاییکه پالیسی، مشاوره کمک تخنیکی و انکشاف ظرفیت کمک تخنیکی موضوعات حساس را پوشش دهند، بانک انکشاف آسیایی به دولت های مربوطه فرصت اعتراض برای افشا گزارش های نهایی تولید شده تحت همان کمک فنی را اعطا می نماید. همگام با فرض

سیستم های حفاظتی کشور

54. در مطابقت با شرایط بیانیه حفاظت پالیسی برای استفاده سیستم های حفاظت کشور در پروژه های حمایت شده بانک انکشاف آسیایی، بانک انکشاف آسیایی نکات ذیل را در وب سایت خود به نشر می رساند:

- (i) برای نظریات مردم، پیش نویس معادل و ارزیابی تقبل در سطوح ملی، ناحیه ای، سکتوری یا سازمانی، پس از اتمام

¹⁴ برای تهیه پروژه کمک های تخنیکی تا 1.5 میلیون دلار، گزارش کمک های تخنیکی با ورق مفهومی برای پروژه الحاق گردیده و به روی وب سایت بانک انکشاف آسیایی به محض تصویب ورق مفوم به نشر می رسد.

پالیسی به نفع افشا، هر نوع کاهش و ممانعت چنین اسناد بر اساس استثنائات پالیسی می باشد.

گزارش و توصیه ریس و اسناد حمایتی

58. گزارش و توصیه ریس یک سند تصمیم گیری برای پروژه ها و برنامه های بانک انکشاف آسیایی ارائه شده به هیئت مدیره برای تصویب می باشد. بانک انکشاف آسیایی گزارش و توصیه ریس برای پروژه های مستقیم را همزمان با ارسال آن به هیئت مدیره روی وب سایت خود به نشر می رساند ملوط به رضایت کشور عضو مربوطه. هرگاه کشور مربوطه به افشای پیشین گزارش و توصیه ریس رضایت نداشته باشد، آن گزارش پس از تصویب توسط هیئت مدیره به روی وب سایت نشر می گردد. این شرایط برای افشای همزمان بالای پروژه ها و برنامه های بانک انکشاف آسیایی که مذاکرات قرصه روی آنها انجام شده باشد از یا بعد از تاریخ اجرا پالیسی اعمال می گردد. اسناد حمایتی برای گزارش و توصیه ریس برای پروژه های مستقل از جمله راهنمای مدیریت پروژه شرح دهنده جزئیات تطبیق به عنوان مستقل افشا می گردد، اسناد لینک شده الکترونیکی در همان زمان که گزارش و توصیه در وب سایت بانک انکشاف آسیایی نشر می گردد، مگر اینکه این پالیسی برای اسناد خاص رهنمود متفاوت داشته باشد¹⁵. برای پروژه های غیرمستقیم، بانک انکشاف آسیایی یک نسخه اختصار شده از گزارش و توصیه ریس را پس از تصویب هیئت مدیره به روی وب سایت خود به نشر می رساند؛ این نسخه اطلاعات محرمانه تجاری و ارزیابی پروژه و خطرات معامل بانک انکشاف آسیایی را شامل نمی گردد.

موافقت نامه های حقوقی

59. بانک انکشاف آسیایی تمام موافقت نامه های حقوقی برای پروژه های مستقیم از یا بعد از تاریخ اجرای پالیسی پس از امضا آنها و پس از پاک سازی اطلاعات که در بخش استثنا این پالیسی مندرج پاراگراف 97 در زمان مذاکره قرار می گیرد، را در وب سایت بانک انکشاف آسیایی به نشر می

رسد¹⁶. بانک انکشاف آسیایی موافقت نامه های حقوقی را در صورت درخواست زمانی به نشر می رساند که قرض گیرنده رضایت داشته باشد. اگر موافقت نامه های حقوقی اصلاح گردیده باشد، بانک انکشاف آسیایی نسخه اصلاح شده آنرا در جریان دوهفته پس از اجرای آنها و پس از پاک سازی اطلاعات که در بخش استثنا این پالیسی مندرج پاراگراف 97 در زمان مذاکره قرار می گیرد، را در وب سایت خود بانک انکشاف آسیایی به نشر می رساند.

60. بانک انکشاف آسیایی موافقت نامه های حقوقی برای پروژه ها میان تاریخ 1 جنوری 1995 و 1 سپتمبر 2005 و هرگونه اصلاحات به این موافقت نامه را در صورت درخواست زمانی در دسترس قرار می دهد که اطلاعات محرمانه آن از نظر دولت مربوطه در زمان موافقت نامه و اصلاحات از بین رفته شده باشد.

61. برای موافقت نامه های حقوقی و اصلاحات برای پروژه های مستقیم پیش از 1 جنوری 1995، بانک انکشاف آسیایی در صورت درخواست رضایت دولت مذکور را پیش از افشا چنین اسناد کسب می نماید¹⁷.

تفتیش حساب های پروژه

62. بانک انکشاف آسیایی حساب های سالانه تفتیش شده برای پروژه های مستقیم که دعوت به مذاکره آنها از یا بعد از تاریخ اجرای پالیسی صادر گردیده باشد را در وب سایت خود به نشر می رساند¹⁸.

تغییرات عمده

63. بانک انکشاف آسیایی اسناد تسلیم شده به هیئت مدیره برای تصویب که مرتبط به تغییرات عمده در محدوده پروژه باشد را به محض تصویب چنین تغییرات در وب سایت خود پوست می نماید. برای پروژه های غیرمستقیم، یک نسخه اختصار شده آن که دارای اطلاعات تجاری محرمانه نباشد در وب سایت پوست می گردد.

¹⁵ به طور مثال، توافقنامه های حقوقی

¹⁶ بانک انکشاف آسیایی توافقنامه های حقوقی برای پروژه های غیرمستقیم ثبت شده توسط بانک انکشاف آسیایی یا اصلاحات وارده برین توافقنامه ها را افشای نمی نماید. این شامل توافقنامه های تجاری همکاری مالی نیز می گردد.

¹⁷ در صورتیکه حکومت مربوطه از اعتراض به افشا اطلاعات برای بانک انکشاف آسیایی در مدت 30 روز پس از درخواست بانک انکشاف آسیایی برای کسب رضایت خبر ندهد، بانک انکشاف آسیایی چنین توافقنامه ها را در جریان 60 روز در دسترس درخواست کننده قرار خواهد داد.

¹⁸ پروسیجر برای افشا حساب های سالانه تفتیش شده پروژه با هر یک از مقرضین بحث شده و توافق میگردد و جز توافقنامه قرصه برای هر پروژه می گردد.

گزارش پیشرفت روی بخش های منتشر شده قرضه ها و کمک های بلاعوض براساس پالیسی

ویرایش شده به استثنای اطلاعات تجاری حساس و محرمانه به روی وب سایت بانک انکشاف آسیایی پوست می گردد.

68. برای گزارشات ارزیابی بحث شده توسط کمیته تاثیر انکشاف، بانک انکشاف آسیایی خلاصه از نشست کمیته تاثیر انکشاف در هنگام گردش به هیئت مدیره به روی وب سایت خود به نشر می رساند. در صورت وجود، بانک انکشاف آسیایی همچنان پاسخ مدیریت در قبال ارزیابی های مستقل، و نظریات دیپارتمنت مستقل ارزیابی در ارتباط با پاسخ مدیریت در روی وب سایت خود به نشر می رساند.

اطلاعات همکاری مالی

69. بانک انکشاف آسیایی خلاصه پروژه های که به همکاری مالی نیاز دارند را به روی وب سایت خود به نشر می رساند. اطلاعات در مورد همکاری مالی رسمی پروژه ها، در صورت وجود، از جمله شرایط عمده در گزارش کمک های فنی یا گزارش و توصیه ریس گنجانیده می شود که بانک انکشاف آسیایی آنها را در وب سایت خود به نشر می سپارد. بانک انکشاف آسیایی موافقت نامه های همکاری مالی را برای همکاری مالی رسمی می سازد از جمله موافقت نامه های همکاری مالی مختص پروژه، موافقت نامه های چارچوبی، و موافقت نامه های صندوق اعتماد میان بانک انکشاف آسیایی و همکاران مالی دو جانبه یا چند جانبه، در صورت درخواست، اگر همکاری مالی مخالفت نداشته باشد.

اطلاعات مبارزه با فساد اداری

70. گزارشات سالانه دفتر مبارزه با فساد اداری و تمامیت بانک انکشاف آسیایی به محض تکمیل شدن در روی وب سایت بانک انکشاف آسیایی به نشر می رسد¹⁹. گزارشات سالانه دفتر مبارزه با فساد اداری و تمامیت شامل اطلاعات آماری در تحقیقات و توصیه های مهم و مسائل ناشی شده از تحقیقات و بررسی های مربوط به خریداری پروژه می گردد. بانک انکشاف آسیایی گزارش ها بررسی مربوط به خریداری پروژه انجام شده توسط دفتر مبارزه با فساد اداری و تمامیت را به محض تکمیل در وب سایت خود به نشر می

64. گزارش پیشرفت روی بخش های منتشر شده از تطبیق و انطباق با شرایط قرضه ها و کمک های بلاعوض به کشور عضو درحال توسعه بازرسی و ارزیابی می نماید. بانک انکشاف آسیایی چنین گزارش ها را پس از تصویب هیئت مدیره به روی وب سایت خود پست می نماید.

گزارش های تکمیلی

65. بانک انکشاف آسیایی گزارش های تکمیلی پروژه، برنامه، و کمک های فنی را در هنگام گردش آنها به هیئت مدیره روی وب سایت خود به نشر می رساند. گزارش تکمیلی برای پروژه غیرمستقیم که بنام گزارش بررسی سالانه گسترده نیز مسمی است را به صورت اختصار و پس از حذف اطلاعات محرمانه روی وب سایت خود به نشر می رساند.

سایر اطلاعات مربوط به پروژه ها و برنامه ها

ارزیابی های مستقل

66. بانک انکشاف آسیایی یک لیست از ارزیابی های مستقل برنامه ریزی شده توسط دیپارتمنت مستقل ارزیابی را در وب سایت خود به نشر می رساند. این لیست براساس پروگرام سه ساله نوبتی تایید شده بانک انکشاف آسیایی می باشد.

67. بانک انکشاف آسیایی همه گزارشات ارزیابی های مستقل را به محض ارسال به مدیریت و هیئت مدیره بروی وب سایت خود به نشر می رساند به استثنای گزارشات ارزیابی سالانه دیپارتمنت مستقل ارزیابی که بعداز بحث و بررسی توسط کمیته تاثیر انکشاف هیئت مدیره بروی وب سایت پوست خواهد شد. برای ارزیابی عملیات های غیرمستقیم، یک نسخه

¹⁹ دفتر مبارزه با فساد اداری و تمامیت یک نقطه کانونی مشخص بانک انکشاف آسیایی برای دریافت و تحقیق روی ادعاهای جعل، فساد، یا سایر تخطی ها از پالیسی مبارزه با فساد اداری بانک انکشاف آسیایی مرتبط به فعالیت های کمک شده بانک انکشاف آسیایی با اعضای کارکنان می باشد.

انگه از اوراق کاری و درخواستی های نهایی از چنین پالیسی ها استراتژی عملی می گردد که از یا بعد از تاریخ اجرای پالیسی به هیئت مدیره گردش نموده باشد.

سایر پالیسی ها و استراتژی ها

73. بانک انکشاف آسیایی اوراق سیر پالیسی ها و استراتژی ها را به محض تایید یا تصویب شان در وب سایت خود به نشر می رساند.

خلاصه گزارش ریاست

74. خلاصه گزارش ریاست برای هر پالیسی یا استراتژی تصویب شده در جلسه رسمی هیئت مدیره در وب سایت بانک انکشاف آسیایی به محض گردش نهایی آن به هیئت مدیره به نشر می رسد.

قوانین و روند های عملیاتی

75. بانک انکشاف آسیایی بخش های رهنمود دستی عملیاتی (پالیسی بانکی و روند های عملیاتی)، دستورالعمل های اداری پروژه و کتاب رهنما کارمندان را پس از صدور به کارمندان به روی وب سایت خود به نشر می رساند.

خریداری

76. بانک انکشاف آسیایی اطلاعات و اسناد ذیل را به روی وب سایت خود به نشر می رساند:

- (i) فهرستی از فرصت های تجاری برای هر پروژه مستقیم تهیه شده برای تامین مالی بانک انکشاف آسیایی، از زمان شناسایی تا تصویب توسط هیئت مدیره
- (ii) طرح خریداری قرض گیرنده برای یک پروژه به عنوان بخشی از رهنمود مدیریت²¹ پروژه، دربردارنده الف) هر قرارداد برای اجناس، کار و

رساند. گزارشات دفتر مبارزه با فساد اداری و تمامیت برای از بین بردن اطلاعات استثنا اصلاح خواهد شد. بانک انکشاف آسیایی نتایج تحقیقات را با کشور های عضو بانک انکشاف آسیایی به اشتراک می گذارد.

71. بانک انکشاف آسیایی اطلاعات منع شده توسط بانک انکشاف آسیایی را با دولت های عضو، سایر بانک های انکشافی چند جانبه، همکاران مالی دوجانبه و سایرین، به اشتراک می گذارد. بانک انکشاف آسیایی اطلاعات ممانعت شده را روی وب سایت خود به نشر می رساند از جمله یک لیست (i) از نهاد های منع شده که حریم خود را نقض کرده اند، (ii) احزاب منع شده که پالیسی مبارزه با فساد اداری بانک انکشاف آسیایی را برای بار دوم یا بیشتر نقض نموده اند، (iii) احزاب منع شده که برقراری تماس با آنها علی رغم تلاش های گسترده مساعد نبوده و (iv) احزابی که با توافقنامه بانک انکشاف آسیایی با سایر بانک های انکشافی چند جانبه روی جلوگیری متقابل، ممانعت نموده باشند²⁰.

پالیسی ها و استراتژی ها

پالیسی ها و استراتژی های ملوط به مشاوره عمومی

72. بانک انکشاف آسیایی به دنبال مشارکت سهامداران و سایر ذینفعان علاقمند در جریان انکشاف و بررسی پالیسی ها و استراتژی های محافظتی، سکتوری و موضوعی خود می باشد. بانک انکشاف آسیایی، به اساس نوبت، چنین پالیسی های و استراتژی ها را برای انکشاف و بررسی بیش از 12 ماه به روی وب سایت خود به نشر می رساند. بانک انکشاف آسیایی برنامه های مشوره را به محض تکمیل شدن آنها در وب سایت خود پست می نماید از جمله ملاقات های رو در رو با مخاطبان خارجی. بانک انکشاف آسیایی اوراق کاری و درخواستی ها، پالیسی ها و استراتژی های نهایی که از روند مشوره عمومی گذشته باشد را همزمان با گردش آنها به هیئت مدیره به روی وب سایت خود به نشر می رساند. این شرایط به

²⁰ توافقنامه برای اجرای دوجانبه از تصامیم ممانعت، 9 اپریل 2010، میان بانک انکشاف آسیایی، بانک انکشاف آفریقای، بانک انکشافی میان-آمریکایی، بانک اروپایی برای بازی سازی و انکشاف و گروه بانک جهانی: <http://www.adb.org/documents/agreement-mutual-enforcement-debarment-decisions>

²¹ برای زمان افشای گزارش و توصیه ریس و اسناد حمایتی، از جمله دفتر رهنمای اداری پروژه به پاراگراف 58 مراجعه نمایند.

پیش بینی ها، تجزیه و تحلیل ها و اطلاعات اجتماعی اقتصادی به روی وب سایت خویش به نشر می رساند.

79. بانک انکشاف آسیایی همچنان فهرست گسترده ای کتاب های آنلاین، مقالات کنفرانس ها، مجلات، گزارش ها، مطالعات، و اطلاعات فنی شامل تحقیق، گزارش ها، و تجزیه و تحلیل را به روی وب سایت خود ارسال می دارد.

80. بانک انکشاف آسیایی اسناد و اطلاعات ذیل را به روی وب سایت خود به نشر می رساند:

- (i) توافقنامه ایجاد بانک انکشاف آسیایی (منشور)
- (ii) مقررات بانک انکشاف آسیایی
- (iii) قوانین آئین دادرسی هیئت حکام بانک انکشاف آسیایی
- (iv) قوانین آئین دادرسی هیئت مدیران بانک انکشاف آسیایی
- (v) توافقنامه میان بانک انکشاف آسیایی و دولت جمهوری فلپین در مورد دفتر مرکزی بانک انکشاف آسیایی
- (vi) موافقت نامه های کشور میزبان میان بانک انکشاف آسیایی و کشورهای عضو آن، به شرط رضایت کشورهای عضو مربوطه
- (vii) فهرستی از اعضای بانک انکشاف آسیایی، سرمایه مشترک شان، و قدرت رای دهی
- (viii) ساختار سازمانی بانک انکشاف آسیایی
- (ix) فهرستی از اعضای حکام
- (x) فهرستی از اعضای هیئت مدیره و گروپ های رای دهی شان
- (xi) فهرستی از کمیته های هیئت مدیره و اعضای آنها
- (xii) فهرستی از اعضای اداری و کارمندان ارشد بانک انکشاف آسیایی
- (xiii) اطلاعات تماس برای هر یک از موارد فوق

81. بانک انکشاف آسیایی خلاصه از روند جلسات سالانه اش از جمله تصامیم شورای حکام و سخنرانی حکام را در جریان 60 روز از هر جلسه سالانه در روی وب سایت خود به نشر می رساند. در صورت مجوز افشا توسط هیئت مدیران، بانک انکشاف آسیایی همچنان سایر قطعنامه های

مشاوره و سایر خدمات لازم برای انجام پروژه در جریان 18 ماه اول؛ ب) روش های پیشنهادی خرید برای هر قرارداد؛ و ج) روش بررسی قابل اجرای بانک انکشاف آسیایی

(iii) بروز رسانی پلان خریداری قرض گیرنده (حد اقل به صورت سالانه در طول پروژه)

(iv) تمام دعوت نامه های صادر شده به عنوان اعلامیه های خاص با اجرای سازمان ها و بانک انکشاف آسیایی برای ابراز علاقه، واجد شرایط قبل از قبل، مناقصه برای رقابت خریداری بین المللی و تکالیف مشورتی

(v) تمام قرارداد های ثبت شده در دفتر بانک انکشاف آسیایی دارای جزئیات نام قراردادکننده، شرح از قرارداد، و مقدار پول کمک شده توسط بانک انکشاف آسیایی و اسامی هریک از داوطلب در رقابت

(vi) در خصوص خریداری نهادی بانک انکشاف آسیایی، دعوت به ارسال مناقصه و یا پیشنهادات و جوایز قرارداد برای انجام خریداری های عمده

ارزیابی عملکرد کشور از صندوق انکشاف آسیایی کشور های گیرنده

77. پالیسی فراغت بانک انکشاف آسیایی واجد شرایط بودن را برای منابع صندوق انکشاف آسیایی مشخص می سازد²². برای کشور های واجد شرایط، پالیسی تخصیص مبتنی بر عملکرد آنده از اصول و معیار ها را تعریف می نماید تا تخصیص را هدایت نماید²³. برای هر کشور با دسترسی به صندوق انکشاف آسیایی، بانک انکشاف آسیایی یک گزارش سالانه از ارزیابی عملکرد کشور منجمله رتبه عملکرد عددی را پس از تکمیل به روی وب سایت خود به نشر می رساند. دستورالعمل ها برای پالیسی کشور و ارزیابی های نهادی به روی وب سایت بانک انکشاف آسیایی به نشر خواهد رسید.

گزارش سالانه، اطلاعات و تحقیقات اقتصادی

78. بانک انکشاف آسیایی گزارش سالانه، چشم انداز، تجدید شده چشم انداز خود، و شاخص های کلیدی را شامل

²² بانک انکشاف آسیایی. بررسی پالیسی فراغت 1998 بانک انکشاف آسیایی. مانیلا. بانک انکشاف آسیایی. 1998. پالیسی فراغت برای کشور های عضو در حال انکشاف بانک انکشاف آسیایی. غلطنامه 1. مانیلا

²³ بانک انکشاف آسیایی. 2008. تصحیح تخصیص بر مبنای فعالیت از منابع کمک های انکشافی آسیا. مانیلا.

- (ii) گزارش سالانه در ارائه خدمات کشور های عضو در حال توسعه؛ و
- (iii) بودجه بانک انکشاف آسیایی برای هر سال مالی

89. بانک انکشاف آسیایی هر نوع اسناد مرتبط به افشا عمومی را زمانی به روی وب سایت خود به نشر می رساند که قوانین یا مقررات حاکم بر بازار مالی مربوطه نیاز بدانند که آنها با یک آژانس دولتی ثبت گردد.

اطلاعات استخدام

90. بانک انکشاف آسیایی موارد آتی را در وب سایت خود به نشر می رساند: الف) ساختار ابتدایی معاشات بانک انکشاف آسیایی، ب) روش مورد استفاده برای مشخص ساختن سطوح و مزایایی معاشات کارمندان و مدیران؛ ج) معاشات پایه سالانه از اعضای مدیریت و هیئت مدیره؛ و د) اهداف و استراتژی های هیئت مدیره بانک انکشاف آسیایی در استخدام، جابجایی، نقل و انتقال و حفظ کارکنان. بانک انکشاف آسیایی همچنان شرح پست برای استخدام کارکنان را حد اقل 2 هفته قبل از استخدام به روی وب سایت خود به نشر می رساند. هر تصمیم دادگاهی اداری بانک انکشاف آسیایی پس از آگاه شدن از طریق دادگاه اداری به سکرتریت برای تصمیم گیری به روی وب سایت بانک انکشاف آسیایی به نشر می رسد.

اطلاعات تولید شده تحت میکانیزم حسابدهی بانک انکشاف آسیایی

91. بانک انکشاف آسیایی اطلاعات تولید شده تحت میکانیزم حسابدهی چنانچه در پالیسی میکانیزم حسابدهی بانک انکشاف آسیایی ارائه شده و اصلاح متداوم آنرا به روی وب سایت خود به نشر می رساند.

اطلاعات مربوط به مذاکرات صندوق انکشاف آسیایی

92. به صورت عمومی، بانک انکشاف آسیایی اطلاعات مربوط به مذاکرات برای پر سازی و بررسی میان دوره ای

هیئت مدیره را پس از تاریخ اجرای پالیسی در وب سایت خود به نشر می رساند.

82. بانک انکشاف آسیایی برنامه های کاری و چارچوب بودجه خود را برای هر سال مالی پس از بحث هیئت مدیره به روی وب سایت خود به نشر می رساند.

83. بانک انکشاف آسیایی طبقه بندی های کشور را پس از تصویب هیئت مدیره به روی وب سایت خود به نشر می رساند.

84. عملکرد هیئت مدیران سری می باشد²⁴. با این حال، بانک انکشاف آسیایی ممکن متن کلمه به کلمه چنین اطلاعات را 10 سال بعد از ایجاد شان در صورت درخواست در صورتی افشا می نماید که چنین جلسات رسمی هیئت مدیره از یا پس از تاریخ اجرای پالیسی برگزار شده باشد و متن این جلسات حاوی اطلاعات استثنای نباشد.

85. بانک انکشاف آسیایی الف) برنامه موقت آیم ها برای رسیدگی هیئت مدیره برای 3 هفته آینده بر اساس نوبت و ب) صورت جلسه منظم از هر جلسه هیئت مدیره را پس از تصویب شان توسط هیئت مدیره در جریان 60 روز پس از جلسه به روی وب سایت خود به نشر می رساند.

86. بانک انکشاف آسیایی گزارشات کمیته ای هیئت مدیره به هیئت کامل را در وب سایت خود در صورتی به نشر می رساند که کمیته آنرا توصیه و هیئت مدیره آنرا تصویب نماید.

87. بانک انکشاف آسیایی صورت حساب های مالی تفتیش شده²⁵ برای منابع معمولی سرمایه بانک انکشاف آسیایی و کمک های ویژه²⁶ را پیش از جلسه سالانه هیئت حکام بانک انکشاف آسیایی به روی وب سایت خود پوست می کند.

88. موارد ذیل پس از تصویب هیئت مدیره به روی وب سایت بانک انکشاف آسیایی به نشر می رسد:

- (i) صورت حساب های فشرده مالی سه ماهه تفتیش نشده

²⁴ مراجعه کنید به بانک انکشاف آسیایی. 1966. قوانین پروسیجر هیئت مدیران بانک انکشاف آسیایی. مانیلا. بخش 9. همچنان پاراگراف (iii) 97 همین پالیسی

²⁵ هیئت حکام بیانیه های مالی تفتیش شده را در جلسه سالانه تایید می نماید.

²⁶ بطور مثال، کمک انکشافی آسیایی و کمک ویژه کمک های تخنیکی

نهاد یا گروه پاسخ ارائه نماید در صورتیکه بانک انکشاف آسیایی چنین اطلاعات را پس از درخواست های قبلی ارائه کرده و یا دلایل عدم تهیه اطلاعات را برای شان داده باشد.

اطلاعات جاری

97. نظر به حکم پاراگراف 99، بانک انکشاف آسیایی اطلاعات ذیل را افشا نمی نماید:

روند مشورتی و تصمیم گیری

- (i) اطلاعات داخلی که، در صورت افشا، یکپارچگی روند مشورتی و تصمیم گیری بانک انکشاف آسیایی را با جلوگیری از تبادل ارتباطات و ایده های کاندید احتمالی به خطر مواجه می گردد از جمله اسناد های داخلی، یادداشت ها، و سایر ارتباطات مشابه از/ یا به حاکمین و بدیل شان، اعضای هیئت مدیره، مشاوران مدیران، اعضای مدیریت، کارکنان بانک انکشاف آسیایی و مشاورین بانک انکشاف آسیایی.
- (ii) اطلاعات رد و بدل شده، آماده برای، یا بدست آمده از روند مشورتی و تصمیم گیری میان بانک انکشاف آسیایی و اعضای آن و سایر نهاد که با بانک انکشاف آسیایی همکاری دارند، در صورت افشا، یکپارچگی روند مشورتی و تصمیم گیری میان بانک انکشاف آسیایی و اعضای آن و سایر نهاد های که با بانک انکشاف آسیایی همکاری دارند را با جلوگیری از تبادل ارتباطات و ایده های کاندید احتمالی به خطر مواجه می گردد، خصوصاً باتوجه به گفتگوی پالیسی با کشور های عضو در حال توسعه.
- (iii) روندکاری هیئت مدیره²⁹، به استثنای رونوشت های کلمه به کلمه (همانطوریکه در ماده 84 رانه شده است) صورت جلسه از جلسه های هیئت مدیره (پاراگراف 85)، و خلاصه گزارش ریاست از برخی جلسه های هیئت مدیره (پاراگراف های 40 و 74).

از صندوق انکشاف آسیایی را در وب سایت خود به نشر می رساند. بانک انکشاف آسیایی اوراق بحث های غیرمالی از جلسات اهداکنندگان هنگام گردش آن به اهداکنندگان را در وب سایت خود به نشر می رساند. بانک انکشاف آسیایی به تعقیب هر جلسه خلاصه گزارش ریاست را به روی وب سایت خود پست می نماید. گزارشات اهدا کنندگان پس از تایید هیئت مدیره در وب سایت بانک انکشاف آسیایی ارسال می گردد.

سایر اسناد ارائه شده به هیئت مدیره

93. بانک انکشاف آسیایی اسناد ارسال شده به هیئت مدیره برای اطلاعات یا تصویب ذکر نشده در پالیسی را زمانی در وب سایت خود به نشر می رساند که اداره به هیئت مدیره گزارش داده و آن موافقت نماید.

استثنائات برای افشای پیش فرض

94. استثنائات برای پیش فرض بانک انکشاف آسیایی به نفع افشای اطلاعات در پاراگراف های 97 و 101 تنظیم گردیده است. فهرست از استثنائات براساس تعیین بانک انکشاف آسیایی می باشد که آسیب افشای آن جناح های مشخص را هدف قرار داده یا منافع آن بیشتر از نفع افشا باشد.

95. اگر یک سند (یا بخش آن) حاوی اطلاعات بخش استننا بوده و در وب سایت بانک انکشاف آسیایی نشر نگردد، بانک انکشاف آسیایی ممکن است به آن سند یا اطلاعات حذف شده آن در صورتی²⁷ رجعت نماید که ذکر سند یا اطلاعات حذف شده آن قانون استننا را نقض نکند. اگر بخشی از اطلاعات موجود درخواستی در یک سند تحت شرایط استننا قرار می گیرد، چنین اطلاعات از سند حذف گردیده و درخواست کننده نیز باید از دلیل حذف آن اطلاع حاصل نماید²⁸.

96. بانک انکشاف آسیایی لازم نمی داند که به درخواستی های مکرر و غیر منطقی روی یک موضوع از یک شخص،

²⁷ به سند یا اطلاعات حذف شده در صفحه انترنتی مربوطه رجعت می گردد که دارای عنوان سند حذف شده یا اصلاح شده میباشد.

²⁸ متن صورت جلسه های هیئت مدیره، چنانچه در پاراگراف 84 ذکر گردیده، اصلاح نمی گردد. اگر آنها دارای اطلاعات استننا باشند، افشای آنها ممنوع است.

²⁹ برای این پالیسی، روند کاری هیئت مدیره به روند کاری هیئت مدیره و کمیته های هیئت مدیره اشاره می گردد و شامل تمام بیانیه های ساخته شده در جریان جلسه های هیئت مدیره یا جلسه ها و سوابق کمیته در مورد چنین جلسه های می گردد مانند متن کلمه به کلمه، صورت جلسه ها، یادداشت ها یا سایر ارتباطات میان ادرا، دبیران هیئت مدیره، و سایر تریب بانک انکشاف آسیایی در تمام فرمت های از جمله نسخه الکترونیکی

اطلاعات ارائه شده در اعتماد

و اطلاعات مرتبط به تحقیقات، بجز از حد اجازه داده شده توسط کارمند مربوطه یا قوانین کارکنان و قوانین و مقررات هیئت مدیره.

اطلاعات مالی

- (iv) اطلاعات ارائه شده به بانک انکشاف آسیایی در اعتماد توسط یک عضو یا سازمان های بین المللی که در صورت افشا امکان ضرر مالی در ارتباطات بانک انکشاف آسیایی با آن حزب یا سایر اعضا وجود داشته باشد.
- (v) اطلاعات (از جمله اطلاعات اختصاصی) ارائه شده به بانک انکشاف آسیایی توسط یک حزب، در صورت افشا، امکان ضرر مالی در منافع تجاری، منافع مالی، و/یا موقعیت رقابتی آن حزب یا حزب دیگری وجود داشته که منبع اطلاعات بوده یا هرگونه اطلاعات کسب و کار سری (اطلاعات تحت پوشش توافقنامه محرمانه یا توافقنامه عدم افشا که بانک انکشاف آسیایی با مشتریان و سایر احزاب مرتبط وارد می گردد).
- (viii) اطلاعات مالی که در صورت افشا می تواند منافع مشروع مالی یا تجاری بانک انکشاف آسیایی و فعالیت هایش یا اطلاعات مالی را متضرر سازد که سرمایه و بازارهای مالی در قبال آن حساس خواهند بود. این شامل برآورد های قرض آینده بانک انکشاف آسیایی، پیش بینی های مالی، اطلاعات برای تصامیم سرمایه گذاری برای عملیات های مهم بانک انکشاف آسیایی، ارزیابی اعتبار، تجزیه و تحلیل اعتبار، رتبه بندی های اعتباری، و ارزیابی خطر مقروضین یا سایر مشتریان می گردد.
- (ix) اطلاعات مالی که در صورت افشا می تواند به توانایی یک عضو ضرر وارد نماید تا اقتصادش را مدیریت نماید.

سلامت و ایمنی

- (x) اطلاعات که در صورت افشا می تواند زندگی، سلامت، ایمنی، و امنیت هر فرد یا سلامت و ایمنی دارایی های بانک انکشاف آسیایی را به خطر مواجه ساخته یا به دفاع یا امنیت ملی یک عضو ضرر رساند.

موضوعات حقوقی یا تحقیقاتی

- (xi) هر نوع اطلاعات ملوط به وکیل- امتیاز مشتری (مشمول ارتباطات به یا از مشاوران یا مشاوران حقوقی خارجی بانک انکشاف آسیایی)؛ اطلاعات مرتبط به تحقیقات روی اتهام تقلب، فساد، یا سوء رفتار بجز از حد اجازه داده شده مطابق قوانین بانک انکشاف آسیایی در چنین تحقیقات؛ یا هرگونه اطلاعات که در صورت افشا روی یک بررسی یا دفتر عدلی را به ضرر مادی مواجه ساخته یا قانون قابل اجرا را نقض نماید.³⁰

- (iv) اطلاعات ارائه شده به بانک انکشاف آسیایی در اعتماد توسط یک عضو یا سازمان های بین المللی که در صورت افشا امکان ضرر مالی در ارتباطات بانک انکشاف آسیایی با آن حزب یا سایر اعضا وجود داشته باشد.
- (v) اطلاعات (از جمله اطلاعات اختصاصی) ارائه شده به بانک انکشاف آسیایی توسط یک حزب، در صورت افشا، امکان ضرر مالی در منافع تجاری، منافع مالی، و/یا موقعیت رقابتی آن حزب یا حزب دیگری وجود داشته که منبع اطلاعات بوده یا هرگونه اطلاعات کسب و کار سری (اطلاعات تحت پوشش توافقنامه محرمانه یا توافقنامه عدم افشا که بانک انکشاف آسیایی با مشتریان و سایر احزاب مرتبط وارد می گردد).
- (vi) اطلاعات ارائه شده در اعتماد به بانک انکشاف آسیایی، ادعا تقلب، فساد، یا سایر تخطی های از پالیسی مبارزه با فساد اداری بانک انکشاف آسیایی یا سوء رفتار، بجز حد اجازه داده شده توسط و مطابق با قوانین کارکنان بانک انکشاف آسیایی و قوانین تحقیقات، و همچنین هویت حزب ادعا کننده (گزارش دهنده) مگر اینکه که گزارش دهنده رضایت داشته باشد.

اطلاعات شخصی

- (vii) اطلاعات شخصی مرتبط به اعضای هیئت مدیره، مشاورین مدیران، اعضای مدیریت و کارکنان و مشاوران بانک انکشاف آسیایی چنانچه افشای چنین اطلاعات منافع مشروع حریم خصوصی شخص مورد نظر را به خطر مواجه سازد. چنین اطلاعات شامل شرایط اشتغال، ارزیابی عملکرد، اطلاعات خصوصی پزشکی از اعضای هیئت مدیره، مشاورین مدیران، اعضای مدیریت، و کارکنان و مشاوران بانک انکشاف آسیایی، اطلاعات مرتبط به انتصاب کارکنان و پروسه انتخاب، ارتباطات شخصی، و همچنین اطلاعات مرتبط به روند حل تعارض داخلی و میکانیزم درخواست تجدید نظر

³⁰ شامل قیودات تحمیل شده توسط قوانین بانکی و امنیتی و قانون حق چاپ

گزارش های تفتیش داخلی و گزارش های تفتیش سپرده³¹

برتری جستن منافع عمومی (برتری جستن مثبت)

99. باوجود مقررات ماده 97 در مورد اطلاعات فاش نشونده، سهامداران خارجی ممکن است از بانک انکشاف آسیایی درخواست فاش کردن چنین اطلاعات را در جهت منافع عامه نمایند. به چنین درخواست ها کمیته مشورتی افشای عامه رسیدگی می نماید. بانک انکشاف آسیایی در صورت درخواست چنین اطلاعات را در صورتی افشا می نماید که منافع عامه بیشتر از صدمه آن باشد. هرگونه توصیه کمیته مشورتی افشای عامه برای فاش یا انکار چنین اطلاعات به تصویب هیئت مدیره و رییس برای حفظ سوابق و سایر اسناد ها نیازمند می باشد.

(xii) الف) گزارش های تفتیش داخلی دفتر بانک انکشاف آسیایی چنانچه چنین گزارشات دارای اطلاعات حساس در مورد سیستم های داخلی باشد که توسط جناح های سوم به ضرر بانک انکشاف آسیایی مورد استفاده قرار گیرد³²؛ و ب) برخی از گزارش های مفتشین خارجی بانک انکشاف آسیایی روی سپرده های اداره شده بانک انکشاف آسیایی، در صورت افشا عمومی این گزارش ها، ستندرد های تفتیش نقض می گردد³³.

اطلاعات تاریخی

100. هرچند، قانون برتری جستن منافع عامه در صورتی عملی نمی گردد که بانک انکشاف آسیایی به احزاب تعهد صریح قانونی برای محرم نگهداشتن چنین اطلاعات را داده باشد، مگر اینکه حزب مربوطه راضی باشد.

98. هرگونه اطلاعات در مورد پروژه ها، برنامه ها، پالیسی ها، استراتژی های، و عملیات های عمومی کمک شده و برگزار شده توسط بانک انکشاف آسیایی به مدت بیش از 20 سال از تاریخ تولید یا ارائه آن توسط بانک انکشاف آسیایی به عنوان اطلاعات تاریخی تلقی می گردد. اطلاعات تاریخی به غیر از اطلاعات رسیدگی هیئت مدیره در صورت درخواست³⁴ افشا می گردد بجز از اطلاعات که در بخش استثنائات ذکر شده در پارگراف (iv)-(vii), (xi), (xii)(b), 97.

امتیاز بانک انکشاف آسیایی برای محدود کردن دسترسی (برتری جستن منفی)

101. بانک انکشاف آسیایی حق خود می داند که اطلاعات را تحت شرایط خاص در صورتی فاش نسازد که ضرر افشا آن اضافه تر از منافع آن باشد. این امتیاز فقط توسط هیئت مدیره انجام میگیرد. ■

³¹ نظریات تفتیش و بیانیه های مالی تفتیش شده منتشر شده به عموم مردم به عنوان گزارش سالانه بانک انکشاف آسیایی توسط این استثنا (پارگراف 87) پوشش داده نمی شود.

³² نکات برجسته از تفتیش داخلی بانک انکشاف آسیایی و تمام یافته های تفتیش ارزیابی شده خطر بالا و متوسط با کمیته تفتیش هیئت مدیره به اشتراک گذاشته می شود.

³³ برخی از صورت حساب های مالی اعتماد در مطابق به شرایط محاسبه مرجع کمک کننده آماده گردیده و مطابق به استندرد تفتیش ایجاب شده در آمریکا (که برای بانک انکشاف آسیایی قابل اجرا باشد) تفتیش می گردد. چنین استندرد های تفتیش، افشا صورت حساب های مالی تهیه شده مطابق استندرد های تفتیش بجز از آنهایی که در آمریکا پذیرفته شده و نظر به های تفتیش وابسته به کسانی که علاقه مشخص به این کمک دارند از جمله همکاران و کسانی که مسئول مدیریت و/یا اداره کمک هستند، را محدود می سازد.

³⁴ روند کاری هیئت مدیره مطابق احکام پارگراف های 40، 74، 84 و 85 افشا می گردد.

روش ارتباطات عامه

کلیدی عبارت اند از (i) دولت ها، رهبران افکار، و تصمیم گیرندگان از جمله نمایندگان مجلس، در کشور های عضو در حال توسعه و همچنان اعضای غیر مستقر؛ (ii) رسانه ها؛ (iii) جامعه مدنی از جمله مردم آسیب دیده و (iv) دانشگاه ها. بانک انکشاف آسیایی تغییرات را در دوسیه ها و انتظارات مخاطبان نظارت نموده و استراتژی های ارتباطی خویش را بر این اساس تنظیم مینماید.

روش ها برای رسیدن به مخاطبان موردنظر

105. بانک انکشاف آسیایی به برگزاری نظرسنجی های منظم، مانند نظرسنجی در هر سه سال یکبار، ادامه داده و از کانال های مختلف رسمی و غیر رسمی فیدبک استفاده نموده تا فعالیت های ارتباطی اش را به صورت داوآمدار بهبود بخشد.

106. بانک انکشاف آسیایی برای برقراری ارتباطات و رسیدن به مخاطبان موردنظر خویش از ابزار ها و تکنالوژی های ذیل استفاده می نماید: رسانه های زنده و آنلاین، وب سایت ها، رسانه های جدید از جمله رسانه های اجتماعی، رسانه های جامعه، موبایل، رسانه های تصویری از جمله فیلم های آنلاین، نشریات، تصاویر، نشریات، و برنامه های خاص.

107. ارتباطات سنتی رو به رو مانند جلسات و سخنرانی ها همراه با رسانه های جامعه مانند پوستر ها، جزوه ها یا روزنامه ها و مجلات ابزار عمده و مهم ارتباطی برای مخاطبانی باقی می ماند که دسترسی کمتر به تکنالوژی یا رسانه های زنده داشته باشند. بانک انکشاف آسیایی ارتباطات خود را به تناسب فرهنگ مخاطبان تنظیم می نماید.

108. بانک انکشاف آسیایی در تلاش حفظ حضورش در رسانه های سطح بالای بین المللی از طریق استراتژی روابط فعال رسانه ای می باشد تا پوشش رسانه ای از فعالیت ها، پالیسی ها، برنامه ها، پروژه ها و دانش محصولاتش را به حداکثر برساند. در همین

102. ارتباطات سریع عامه یک وسیله مهم برای دستیابی به اهداف پالیسی می باشد. روش زیر ارتباطات با سهامداران را هدایت می نماید.

103. بانک انکشاف آسیایی روش های ارتباطی خویش را به صورت مداوم در صورتی اصلاح و تقویت می نماید که اولویت هایش تغییر یافته و انتظارات سهامداران نیز تغییر یابد. به صورت مشخص،

(i) بانک انکشاف آسیایی روش ارتباطات عامه متمرکز شده روی ارتباطات پایدار، یکپارچه، و موثر را تطبیق می نماید تا نیاز های مخاطبان را برآورده سازد؛

(ii) بانک انکشاف آسیایی از مأموریت های خود مکاتبه می نماید تا فقر را کاهش داده و رشد فراگیر را ترویج نماید و همچنان یک بانک پر معلومات و صدای رهبری کننده در توسعه منطقه باشد؛

(iii) بانک انکشاف آسیایی از طیف وسیع روش ها و ابزار ها - از تکنالوژی نوین گرفته تا ارتباطات رو به رو و سایر روش های تکنالوژی ضعیف - استفاده مینماید تا به صورت موثر به مخاطبانش رسیدگی نماید؛

(iv) بانک انکشاف آسیایی کوشش مینماید تا در رسانه های بین المللی، منطقه ای و ملی حضور خویش را حفظ نماید؛

(v) بانک انکشاف آسیایی ارتباطات در پروژه ها را بهبود بخشیده، استراتژی ارتباطات (از جمله ارتباطات بحرانی) را تقویت نموده و فرصت ها را برای ارتباطات هماهنگی شده با شرکا روی پروژه های مشترک، شناسایی می نماید؛

(vi) بانک انکشاف آسیایی ارتباطات داخلی و ظرفیت سازی کارکنان در روابط خارجی را بهبود می بخشد.

مخاطبان موردنظر

104. بانک انکشاف آسیایی در جستجوی ارتباطات با طیف گسترده ای از مخاطبان در کشور های عضو در حال توسعه اش و همچنان اعضای غیر مستقرش می باشد. مخاطبان

شریک ساخته و با مقامات دولتی و سایر مخاطبین کلیدی تبادل نظر نماید.

هنگام، بانک انکشاف آسیایی سعی می‌نماید تا حضور کار هایش را در رسانه‌های منطقه‌ای و ملی افزایش دهد.

ترجمه

109. بانک انکشاف آسیایی ارتباطات روی پروژه‌ها را بهبود بخشیده و فعالیت‌های ارتباطی‌اش را به شرکا روی پروژه‌های مشترک هماهنگ می‌سازد.

111. زبان انگلیسی زبان کاری بانک انکشاف آسیایی می‌باشد³⁵. با این وجود، اسنادها و سایر اطلاعات اغلباً به زبان‌های دیگر ترجمه می‌گردد تا مشوق مشارکت، درک و حمایت از فعالیت‌های کمک‌شده بانک انکشاف آسیایی توسط سهامدارانش و سایر سهامداران باشد³⁶.

110. بانک انکشاف آسیایی اطلاعات کافی را در مورد خود و عملیات خود در وب‌سایت‌های خارجی‌اش به‌نشر میرساند. این وب‌سایت‌ها به‌صورت دوامدار بهبود یافته تا شرایط و انتظارات خواننده‌های ذینفع خویشرا برآورده سازد. بانک انکشاف آسیایی همچنان برنامه‌های نشراتی‌اش را تقویت می‌نماید تا نشرات، دانش انکشافی، و اطلاعات برای مخاطبان به‌وسیع‌ترین شکل ممکن را از طریق ترجمه به زبان‌های کشور‌های عضو در حال توسعه‌اش برای حمایت از توسعه اقتصادی مبنی بر دانش در منطقه، نشر نماید. بانک انکشاف آسیایی به اشتراک‌گذاری دانش محصولات عمده‌اش از طریق کتابخانه سپرده‌گذاری بانک انکشاف آسیایی ادامه داده و راه‌های موثر را شناسایی می‌نماید تا دسترسی به نشریات بانک انکشاف آسیایی را بهبود بخشد. علاوه بر پخش دانش محصولاتش به‌صورت آنلاین و چاپ‌شده، بانک انکشاف آسیایی از سایر سیستم‌ها مانند کنفرانس‌های منطقه‌ای و ملی و سایر رویدادها استفاده می‌نماید تا دانش محصولاتش را

112. بانک انکشاف آسیایی ترجمه را مطابق به چارچوب ترجمه تصویب‌شده سال 2007 انجام دهد. چنین ترجمه‌ها شامل اطلاعاتی می‌باشد که الف) تجارت، پالیسی‌ها و تفکر استراتژیک بانک انکشاف آسیایی را هدف قرار داده و مخاطبان گسترده بین‌المللی می‌باشد؛ ب) برای مشاوره عمومی خصوصاً برای مردم آسیای دیده (پاراگراف 47) می‌باشد؛ ج) مربوط به کشورها، پروژه‌ها، و برنامه‌های خاص می‌باشد؛ و د) برای وب‌سایت بانک انکشاف آسیایی در نظر گرفته شده می‌باشد. معیار برای ترجمه شامل سطح سواد مخاطبان موردنظر، زبان مخاطب، جایگزین‌های برای ترجمه، زمان لازم برای ترجمه و هزینه آن می‌باشد. ■

³⁵ بانک انکشاف آسیایی، 1966. توافقنامه تاسیس بانک انکشاف آسیایی. مانیلا. (ماده 39.1)

³⁶ در صورت تضاد میان نسخه انگلیسی و ترجمه آن در زبان‌های دیگر، نسخه انگلیسی آن مدار اعتبار می‌باشد.

ترتیبات اجرایی

نقش ها و مسئولیت ها

اداره

113. اداره نقش کلیدی در هدایت و نظارت از تلاش های ارتباطات عامه بانک انکشاف آسیایی ایفا می نماید تا تاثیراتشان را به حد اعظمی برساند. اداره در فعالیت های ارتباطی عامه اشتراک نموده ارتباطات موثر و باز داخلی را انکشاف می دهد تا اطمینان حاصل نماید که کارکنان از نظریات و جایگاه اداره آگاه باشند. کمیته مشورتی افشای عامه منحیث بدنه نظارتی اداره ایفای وظیفه نموده تا از شرایط افشای پالیسی تفسیر، نظارت و بررسی نماید.

تمام دیپارتمنت ها و دفاتر

114. تمام دیپارتمنت ها و دفاتر بانک انکشاف آسیایی مسئول اجرای این پالیسی می باشد. به عنوان مکاتبه کننده های کلیدی، روسای تمام دیپارتمنت ها و دفاتر، با مخاطبان خارجی به صورت فعالانه ارتباط برقرار نموده و برای افزایش فهم اهداف و انگیزه بانک انکشاف آسیایی تلاش نموده و اعتماد سهامداران را جلب نمایند. کارکنان دیپارتمنت های عملیاتی در ارتباط با سهامداران پروژه های خاص یک نقش کلیدی ایفا نموده و اطمینان حاصل می نمایند که شرایط افشا تطبیق گردد. آنها آگاهی میان مردم از سکتور های عامه، شخصی و جامعه مدنی در مورد پالیسی و حقوق عامه برای دسترسی اطلاعات از بانک انکشاف آسیایی مطابق به پالیسی را ترویج می نمایند. انجمن و مرکز جامعه مدنی بانک انکشاف آسیایی ارتباطات با جامعه مدنی را حمایت می نماید. دیپارتمنت دانش و دفتر روابط خارجه با هم کار نموده تا انتشار دانش محصولات را بهینه سازی نماید.

دفتر روابط خارجی

115. دفتر روابط خارجی مسئول اجرای و استفاده ثابت پالیسی می باشد. دفتر روابط خارجه در انجام ارتباطات فعال و تعامل موثر با سهامداران خارجی با اداره، دیپارتمنت ها، دفاتر و دفاتر ساحوی به صورت نزدیک کار می نماید. برای بالابردن تاثیر در منابع موجود، دفتر روابط خارجه نقش خود را اصلاح نموده و عملکرد های خود را برای حمایت بهتر از پالیسی اولویت بندی می نماید.

افشا

116. دفتر روابط خارجه فرهنگ آزادی را میان کارکنان بانک انکشاف آسیایی تشویق نموده و به انکشاف مشوق ها برای به اشتراک گذاری فعالانه اطلاعات ادامه می دهد.

117. بخش اطلاعات عامه و افشا در دفتر روابط خارجی به تمام دفاتر و دیپارتمنت های بانک انکشاف آسیایی مشورت داده و از شرایط افشا پالیسی نظارت می نماید. همین بخش همچنان برنامه های آموزشی جبری را برای کارمندان عملیاتی روی شرایط افشای پالیسی برگزار نموده و مشوقه های کارکنان را حفظ نموده تا از انطباق بانک انکشاف آسیایی با پالیسی حمایت نماید. وی از کارهای کمیته مشورتی افشای عامه به صورت مستقیم حمایت نموده و و گزارش های نظارتی از پیشرفت در اجرای پالیسی را به کمیته مشورتی افشای عامه تقدیم می نماید (پاراگراف 142). این بخش مردم را در باره اسناد های موجود عملیاتی در وب سایت بانک انکشاف آسیایی خبر می سازد. این بخش یک سیستم را برای ردیابی درخواستی ها مطابق با شرایط پالیسی حفظ می نماید.

عامه بانک انکشاف آسیایی برای بهبود حضور و دسترسی نشریات و اطلاعات از فعالیت های بانک انکشاف آسیایی می باشد. مشارکت های جدید با متفکرین، نهاد های علمی و سایر شرکای توسعه ای در کشور های عضو در حال توسعه بانک انکشاف آسیایی اولویت بندی می گردند.

نمایندگی دفاتر و ماموریت های محلی

123. نمایندگی دفاتر و ماموریت های محلی، بخاطر نزدیکی با مخاطبان، تخصص عملیاتی و اقتصادی و فهم کامل آنها از فرهنگ و حقیقت های ارتباطی در کشور و منطقه که ساکن هستند، نقش کلیدی را در ارتباطات موثر عامه ایفا می نمایند.

124. ریس های نمایندگی دفاتر و ماموریت های محلی ارتباط گیرنده گان کلیدی بانک انکشاف آسیایی بوده و سعی بخرچ خواهند داد تا ارتباطات بانک انکشاف آسیایی با رسانه ها، رهبران نظر، و تصمیم گیرندگان را در کشور یا منطقه شان وسعت داده و تقویت نمایند.

125. بانک انکشاف آسیایی تمام سعی خود را می نماید تا تعداد کارکنان بخش روابط خارجی در ماموریت های محلی را افزایش دهد. آنها برای ریس های ماموریت یا دفتر خویش حمایت و مشاوره مهیا نموده، بخشی از تیم اداری ماموریت محلی بوده، و از تمام فعالیت ها در ماموریت به طور کامل آگاهی خواهند داشت. کارکنان روابط خارجی ماموریت محلی دارای شایستگی و واجد شرایط پایدار بوده و برنامه های آموزشی منظم را دریافت خواهند کرد.

126. مسئولیت های عمده کارکنان بخش روابط خارجی ماموریت محلی شامل موارد ذیل می گردند: (الف) ایجاد و پرورش رابطه با طیف گسترده ای از گروه های عمومی و خصوصی برای تسهیل تعامل با کارکنان ارشد بانک انکشاف آسیایی؛ (ب) حصول اطمینان از دسترسی به طور منظم برای رسانه های محلی و بین المللی به نمایندگان بانک انکشاف آسیایی و اطلاعات؛ (ج) نظارت بر اخبار محلی، ملی و بین المللی به زبان انگلیسی و زبان (های) محلی از مسائل مورد علاقه بانک انکشاف آسیایی؛ و (د) کمک به کارکنان ماموریت محلی و عموم مردم در

118. تیم وب سایت با این بخش و دفاتر و دبیرانتمنت های بانک انکشاف آسیایی در نشر اسناد و بهبود جستجو اطلاعات در وب سایت بانک انکشاف آسیایی ک کار می نماید.

ترجمه

119. چارچوب ترجمه، تصویب شده سال 2007، شیوه های را طرح می نماید تا بانک انکشاف آسیایی دسترسی اطلاعات در زبان های دیگر به غیر از انگلیسی را افزایش دهد. این چارچوب همراه با پیامدهای منابع آن در سال 2011 تحت بررسی قرار دارد.

120. دفتر روابط خارجه پروژه های ترجمه میان بانک انکشاف آسیایی را مدیریت نموده، در پخش ترجمه به دسترس عموم کمک نموده، عناوین ترجمه شده از طریق دفتر روابط خارجه را حفظ می نماید. هر یک از ماموریت های محلی، با هدایت دفتر روابط خارجه، فهرستی از ترجمانان واجد شرایط و ویرایشگران دوزبانه در زبان های مورد استفاده در کشور را حفظ مینماید.

کتاب افشا و مواد بالابردن آگاهی

121. دفتر روابط خارجه کتاب افشا کارکنان پالیسی³⁷ ارتباطات عامه را با روش گام به گام اصلاح می نماید تا کارکنان بانک انکشاف آسیایی را هدایت نموده تا اطلاعات عملیاتی و اسناد پالیسی را در دسترس عموم مردم قرار دهند. موادها جداگانه برای بلند بردن آگاهی انکشاف و بروز می گردد تا مشتریان و مقروضین بانک انکشاف آسیایی را در تطبیق پالیسی هدایت نموده و سایر سهامداران علاقمند را از احکام پالیسی باخیر سازد. تمام این مواد در وب سایت بانک انکشاف آسیایی به نشر رسیده و در داخل کشور به صورت مناسب منتشر می گردد.

نشر اطلاعات در سطوح کشور

122. بانک انکشاف آسیایی به اشتراک گذاری دانش عمده محصولات خویش از طریق برنامه کتابخانه سپرده گذاری را ادامه می دهد. فشار اصلی فعالیت های اطلاعات

³⁷ کتاب افشای کارکنان. <http://www.adb.org/Documents/Handbooks/Disclosure/>

داخل کشور با شرایط افشای پالیسی. برای بهبود ثبات و حد اکثر رساندن به اشتراک گذاری اطلاعات، کارکنان روابط خارجی در دفاتر محلی و همتایان شان در دفتر روابط خارجه به صورت منظم یکدیگر را حضوری یا از طریق کنفرانس ویدیویی ملاقات می نمایند. کارکنان روابط خارجی ماموریت محلی دارای خطوط گزارش دهی دوگانه به کشور مربوطه یا مدیر منطقه ای و دفتر روابط خارجه می باشند.

کمیته مشورتی افشای عامه

127. کمیته مشورتی افشای عامه از شرایط افشای پالیسی تفسیر، نظارت و بررسی می نماید. کمیته مشورتی افشای عامه متشکل از مدیرکل اداره (ریس)، مدیر اصلی دفتر روابط خارجه، سکرتریت، و مشاور عمومی بوده و مستقیماً به ریس گزارش می دهد. در صورت نیاز آنها گرد هم می آیند تا آنده از درخواستی ها برای اطلاعات را بررسی نمایند که توسط سایر دفاتر و دیپارتمنت های بانک انکشاف آسیایی رد شده باشند. کمیته مشورتی افشای عامه صلاحیت دارد تا تصمیم برای رد دسترسی به اطلاعات را حمایت یا لغو نماید، به استثنای تصمیم هیئت مدیره برای محدود کردن دسترسی (پاراگراف 101). کمیته مشورتی افشای عامه همچنان درخواستی ها افشا برای منافع عمومی اطلاعات تحت پوشش استثنائات پالیسی را بررسی مینماید (پاراگراف 99). واحد اطلاعات عامه و افشا در دفتر روابط خارجی حمایت دبیرخانه را برای کمیته مشورتی افشای عامه جلب می نماید. کمیته مشورتی افشای عامه گزارش های سالانه روی پالیسی ارتباطات عامه و ارزیابی شرایط اجرای افشا تحت پالیسی را بررسی و تایید می نماید. گزارش سالانه حاوی خلاصه امتناع از افشای اطلاعات به عموم مردم، هرگونه توصیه ها برای تغییر پالیسی و بخش های راهنمای مربوطه آن، یا ساختار سازمانی حمایت از افشای عمومی اطلاعات بانک انکشاف آسیایی می باشد.

پنل مستقل تجدید نظر

128. پنل مستقل تجدید نظر ادعا های را مورد بررسی قرار می دهد که بانک انکشاف آسیایی را به تخطی از پالیسی با محدود کردن دسترسی به اطلاعات که به صورت

عادی تحت پالیسی افشا می گردد، متهم نموده باشند. این پنل صلاحیت دارد تا تصمیم کمیته مشورتی افشای عامه به انکار دسترسی به اطلاعات را حمایت یا لغو نماید. پنل مستقل تجدید نظر صلاحیت ندارد تا تصمیم گرفته شده بانک انکشاف آسیایی در پاراگراف های 99 و 101 را تجدید نظر نماید. اعضای پنل مستقل تجدید نظر متشکل از سه کارشناس خارجی روی موضوعات دسترسی اطلاعات می باشد³⁸. اعضای پنل مستقل تجدید نظر به صورت نوبتی و در صورتی کار می نماید که کمیته مشورتی افشای عامه از آن بخواهد تا به موضوع رسیدگی نماید. تا حد امکان، پنل مستقل تجدید نظر رسیدگی شان را از طریق تلفن، ایمیل، و/یا لینک ویدیویی انجام می دهند. دفتر سکرتریت حمایت دبیرخانه را برای پنل مستقل تجدید نظر مهیا می سازد.

مقروضین و/یا مشتریان

129. برای پروژه های بانک انکشاف آسیایی، بسیاری از مسئولیت های برای افشای اطلاعات به عهده مقروضین و/یا مشتریان می باشد. مقروضین و/یا مشتریان با کارکنان بخش های عملیاتی کار نموده تا نقاط کانونی در ساحه پروژه را پیدا نموده و اطلاعات و گفتگو در مورد پروژه با مردم آسیب دیده را مهیا نماید (پاراگراف 47). نقاط کانونی پروژه از وب سایت بانک انکشاف آسیایی استفاده می نماید تا به پروژه و اطلاعات مرتبط به کشور دسترسی حاصل نموده و آنرا در اختیار جناح های علاقمند با استفاد از میکائیزم مناسب محلی و فرهنگی قرار دهد.

روش ها برای دسترسی به اطلاعات

افشای بلادرنگ

130. وب سایت بانک انکشاف آسیایی ابزار عمده برای افشای بلادرنگ اطلاعات و اسناد طبق شرایط پالیسی می باشد. سایر وسیله های افشا بلادرنگ اطلاعات و اسناد توسط بانک انکشاف آسیایی، مقروضین و مشتریان نظر

³⁸ اعضای پنل مستقل تجدید نظر توسط ریس کانديد شده و توسط هیئت مدیره تصویب می گردد. سه عضو پنل مستقل تجدید نظر شامل (i) یک نماینده از کشور های عضو در حال توسعه با تجربه کافی روی موضات دسترسی به اطلاعات؛ (ii) یک متخصص روی دسترسی به اطلاعات مستقل از هر حکومت؛ و (iii) یک متخصص در دسترسی اطلاعات در یک محیط تجاری، خواهند بود.

مشخص پالیسی بیان می‌دارد. در صورت رد درخواست، بانک انکشاف آسیایی درخواست کننده را از حق تجدید نظرش مطابق پاراگراف های 141-136 پالیسی آگاه می‌سازد.³⁹ بانک انکشاف آسیایی فهرست از درخواستی های بررسی شده تصامیم گرفته شده (قبول یا رد با دلیل رد شدن) به روی وب سایت خود به نشر می‌رساند.

زبان درخواست

135. درخواستی ها به زبان انگلیسی یا هر زبان رسمی یا ملی اعضای بانک انکشاف آسیایی به بانک انکشاف آسیایی تسلیم می‌گردد. درخواست برای اطلاعات و اسناد ارائه شده در زبان های غیر از انگلیسی متوجه ماموریت های محلی مربوطه می‌گردد.

تجدید نظر

136. بانک انکشاف آسیایی یک روند دو مرحله را اتخاذ می‌کند که از طریق آن درخواست کننده زمانی تجدید نظر می‌نماید که بدین باور باشد که بانک انکشاف آسیایی درخواستی هایشان را با تخطی پالیسی رد کرده باشد. یک تجدید نظر میتواند ثبت گردد تا استثنائات پالیسی که دسترسی اطلاعات را محدود می‌سازد را لغو نماید، در صورتیکه که منافع افشا عامه آن زیاد تر از ضرر آن باشد. راه حل موجود به درخواست کننده که در تجدید نظر موفق شده باشد محدود به دریافت اطلاعات خواسته شده می‌باشد. روند دو مرحله ای تجدید نظر تاسیس می‌گردد چنانچه در پاراگراف های 141-137 شرح شده است.

مرحله اول تجدید نظر: کمیته مشورتی افشای عمومی

137. یک درخواست کننده که درخواستش توسط بانک انکشاف آسیایی برای دسترسی به اطلاعات رد شده باشد می‌تواند تا درخواست تجدید نظر را با کمیته مشورتی افشای عامه در صورتی ثبت نماید که درخواست کننده قادر باشد تا الف) یک استدلال معقول را ارائه نماید که طی آن بانک انکشاف آسیایی پالیسی را با محدود کردن دسترسی به اطلاعات خواسته شده نقض نموده باشد، یا ب) دوسیه منافع عامه را شکل داده تا استثنائات پالیسی که دسترسی به اطلاعات خواسته شده را محدود می‌سازد، لغو نماید.

به گیرنده یا مخاطب مورد نظر و هدف افشا اطلاعات مورد نظر استفاده می‌گردد.

درخواست برای اطلاعات

131. تمام درخواست ها برای اطلاعات و اسناد باید به صورت تحریری باشد (ایمل، پوست، فورم فیدبک انترنتی، یا فکس). درخواست ها به واحد اطلاعات عامه و افشا به بانک انکشاف آسیایی: توسط پوست به بانک انکشاف آسیایی، جاده 6، شهر مندولیانگ 1550 مترو مانیلا، فیلیپین؛ از طریق ایمل به disclosure@adb.org؛ یا از طریق فکس به +6326362649 ارسال می‌گردد. درخواست ها همچنان به دفتر نمایندگی ماموریت محلی، دفتر یا دبیرانتمت مربوطه بانک انکشاف آسیایی ارسال می‌گردد. درخواستی ها برای اطلاعات باید مشخص باشد تا بانک انکشاف آسیایی در مدت زمان مناسب آن را پیدا نماید.

132. دفتر یا دبیرانتمت مربوطه بانک انکشاف آسیایی مشخص می‌سازد که آیا سند حاوی اطلاعات است که نظر به حکم مندرج ماده 97 فاش نگردد. بانک انکشاف آسیایی به صورت مناسب به مقروضین، مشتریان و همکاران مالی مشورت می‌نماید. واحد اطلاعات عامه و افشا در صورت لزوم به کارکنان بانک انکشاف آسیایی هدیایات لازمه را مهیا می‌سازند.

133. نظر به حکم مندرج ماده 98، اطلاعات تاریخی در صورت درخواست در دسترس قرار می‌گیرد. درخواستی های اطلاعات تاریخی باید اطلاعات خواسته شده را مشخص سازد. درخواستی های گنگ برای دسترسی به اطلاعات تاریخی مورد قبول نمی‌باشد.

محدویت زمانی برای پاسخ به درخواستی های اطلاعات کنونی

134. بانک انکشاف آسیایی از دریافت درخواستی در ظرف 5 روز کاری خیر می‌دهد. بانک انکشاف آسیایی بزودی به درخواست کننده از تصامیم گرفته شده پیش از 20 روز کاری پس از دریافت درخواست اطلاع می‌دهد. در پاسخ آن، بانک انکشاف آسیایی یا اطلاعات خواسته شده را مهیا ساخته یا دلایل رد درخواست را با ذکر ماده های

³⁹ این چارچوب زمانی روی مواردی عملی نمی‌گردد که بانک انکشاف آسیایی از حق ویژه خود استفاده می‌نماید به موجب پاراگراف 101 که اطلاعاتی که به صورت عادی فاش می‌گردد باید فاش نگردد. درین صورت، بانک انکشاف آسیایی موضوع را به هیئت مدیره برای تصمیم نهایی تسلیم می‌نماید.

تسلیم دهی درخواست تجدید نظر و اطلاع رسانی تصامیم

140. تمام درخواستی های تجدید نظر به کمیته مشورتی افشای عامه به صورت تحریری و در ظرف 90 روز کاری پس از اتخاذ تصمیم اولیه بانک انکشاف آسیایی برای انکار دسترسی به اطلاعات درخواست شده، ثبت گردد. تمام درخواست های تجدید نظر برای پنل مستقل تجدید نظر به صورت تحریری و در ظرف 90 روز کار پس از اتخاذ تصمیم کمیته مشورتی افشای عامه در حمایت از تصمیم ابتدایی بانک انکشاف آسیایی برای انکار دسترسی به اطلاعات، ثبت گردد. درخواستی های تجدید نظر به کمیته مشورتی افشای عامه یا پنل مستقل تجدید نظر از طریق واحد اطلاعات عامه و افشا بانک انکشاف آسیایی: توسط پوست به بانک انکشاف آسیایی، جاده 6، شهر مندولیانگ 1550 مترو مانیلا، فیلیپین؛ از طریق ایمیل به disclosure@adb.org؛ یا از طریق فکس به +6326362649 تسلیم داده شود. درخواستی های تجدید نظر که فراتر از 90 روز بدست برسد، خارج از زمان تلقی شده و ملاحظه نمی گردد. تمام درخواستی های تجدید نظر باید با یک نامه کوتاه ارسال شده و دارای حاوی مطالب ذیل باشد:

- (i) شرح اصلی از اطلاعات خواسته شده، و
- (ii) متن اصلی برای حمایت از ادعا درخواست کننده مبنی بر تخطی بانک انکشاف آسیایی از پالیسی یا برتری جستن منافع عامه (پاراگراف 99)

141. در صورت عزل درخواست تجدید نظر، به درخواست کننده اطلاع داده می شود از الف) عدم موفقیت ثبت در زمان لازم، ب) عدم ارائه اطلاعات کافی برای حمایت از درخواست تجدید نظر، یا ج) اینکه کمیته مشورتی افشای عامه یا پنل مستقل تجدید نظر صلاحیت رسیدگی به موضوع تجدید نظر شونده را ندارند. در صورتیکه بانک انکشاف آسیایی یا پنل مستقل تجدید نظر از تصمیم اولیه برای رد دسترسی به اطلاعات درخواست شده را حمایت نماید، بانک انکشاف آسیایی درخواست کننده را از تصمیم باخبر ساخته و دلایل آنرا مشخص می سازد. در صورتیکه بانک انکشاف آسیایی

138. کمیته مشورتی افشای عامه از دریافت درخواستی پس از 5 روز کاری اطلاع می دهد. در جریان بررسی تجدید نظر، کمیته مشورتی افشای عامه استثنائات پالیسی مشخص شده پاراگراف 97 را در نظر می گیرد. اگر درخواست تجدید نظر براساس برترجستن منافع عامه مندرج ماده 99 باشد، کمیته مشورتی افشای عامه به آن رسیدگی می نماید مگر هر نوع توصیه برای افشا یا رد اطلاعات نیاز به تصویب هیئت مدیره برای حفظ سوابق و ریس برای سایر اسناد دارد؛ و تصامیم آنها نهایی می باشد. کمیته مشورتی افشای عامه بزودی به درخواست کننده از تصامیم گرفته شده پیش از 20 روز کاری پس از دریافت درخواست اطلاع می دهد مگر اینکه هیئت مدیره نظر به ماده 99 تصمیم اتخاذ نموده باشند. درین صورت، درخواست کننده به محض تصمیم هیئت مدیره مطلع می گردد.

مرحله دوم تجدید نظر: پنل مستقل تجدید نظر

139. اگر کمیته مشورتی افشای عامه از تصمیم رد درخواست برای اطلاعات حمایت نماید، درخواست کننده می تواند تا درخواستی تجدید نظر را به پنل مستقل تجدید نظر ثبت نماید. پنل مستقل تجدید نظر ادعا را بررسی می نماید که بانک انکشاف آسیایی را متهم به تخطی از پالیسی توسط محدود سازی دسترسی به اطلاعات نموده باشد. در روند بررسی درخواست تجدید نظر، پنل مستقل تجدید نظر درخواست تجدید نظر، استثنائات و بیانیته های پالیسی، در صورت وجود، در صورتی ملاحظه می نماید که توسط بانک انکشاف آسیایی و/یا جناح سوم مربوطه مخالف افشا اطلاعات ثبت گردیده باشد. پنل مستقل تجدید نظر صلاحیت دارد تا تصامیم کمیته مشورتی افشای عامه را حمایت یا لغو نماید و تصمیم این پنل نهایی می باشد. پنل مستقل تجدید نظر مکلف است تا درخواستی های مواصلت شده را در مدت 45 روز پس دریافت رسیدگی نماید. پنل مستقل تجدید نظر درخواستی های تجدید نظر علیه تصامیم هیئت مدیره یا ریس را در صورتی نباید بررسی کند، در صورت وجود چنین فقره، که درخواست تجدید نظر بر اساس برتری جستن منافع عامه مندرج ماده 99 یا استفاده حقوق شان در انکار دسترسی به اطلاعات مندرج ماده 101 باشد.

143. بانک انکشاف آسیایی به سهامداران اجازه می دهد تا موضوعات را بلند نموده، به اطلاعات دسترسی داشته، و با بانک انکشاف آسیایی در اجرای پالیسی تعامل داشته باشد. بانک انکشاف آسیایی نام اشخاص یا گروه های را فاش نمی سازد که نگرانی هایشان را از اجرای پالیسی بیان داشته اند.

تاریخ اجرای پالیسی و بررسی پالیسی

144. این پالیسی از تاریخ 2 اپریل 2012 قابل اجرا میباشد. بانک انکشاف آسیایی یک بررسی جامع بعد از یک مدت به راه می اندازد، نه بیش از 5 سال از تاریخ اجرای پالیسی. این بررسی افراد و سازمانهای علاقمند را درگیر میسازد. ■

یا پنل مستقل تجدید نظر تصمیم اولیه برای رد سترسی به اطلاعات درخواست شده را لغو نماید، بانک انکشاف آسیایی درخواست کننده را از تصمیم باخبر ساخته و اطلاعات خواسته شده را مهیا می سازد. بانک انکشاف آسیایی فهرستی از تمام درخواستی های تجدید نظر، ماهیت آنها، و تصامیم گرفته شده در قبال شانرا در وب سایت خود به نشر می سپارد. این فهرست به محض اتخاذ تصمیم بروز می گردد.

نظارت و گزارش دهی

142. بانک انکشاف آسیایی از اجرای پالیسی نظارت نموده و تأثیرات آنرا ارزیابی مینماید (ضمیمه 4 چارچوب نتیجه برای پالیسی را شرح می دهد). بانک انکشاف آسیایی گزارش سالانه از نتایج نظارت را بروی وب سایت خود به نشر میرساند.

مفاهیم منابع

درخواست تجدید نظر رسیدگی نمایند. هزینه هر روز کار برای شان پرداخت می گردد.

148. حدود 700000 دالر در منابع بودجه اضافی برای اجرای این پالیسی نیاز می باشد، چنانچه در پاراگراف های 145-147 شرح شده، بیش از 5 سال آینده، شامل هزینه یک بار در حدود 120000 دالر برای آموزش بلند بردن آگاهی. و این وابسته به روند تخصیص بندی بودجه سالانه می باشد که در آن زمان نیاز های منابع به صورت دقیق مجددا ارزیابی می گردد. اختصاص کمک ها برای انجام نظرسنجی جهانی فهم در هر سه سال ادامه خواهد داشت.

149. علاوه براین، تاکید بیشتر روی دسترسی به اطلاعات برای سهامداران محلی، همراه با رشد قابل توجه در تعداد پروژه های بانک انکشاف آسیایی در سال های اخیر، به منابع بیشتر کارمندان نیاز خواهد داشت تا دبیرتمنت های انکشاف را در تهیه پلان های ارتباطی مختص به پروژه کمک نماید. برای حمایت از نشر فعالیت های امدادی در ساحه، کارکنان ملی و اداری در ماموریت های کوچک و متوسط محلی در 5 سال آینده در صورت به ملاحظه گرفته می شود که کارکنان تمام وقت روابط خارجی نداشته باشند. نیاز های مفصل استخدام در طول آماده سازی بودجه سالانه بازبینی می گردد. ■

145. اجرای موفقیت آمیز پالیسی شامل هزینه های اضافی می باشد. منابع اضافی برای ترجمه اوراق اطلاعاتی پروژه نیاز خواهد بود تا بودجه سالانه از چارچوب ترجمه را از دیاد بخشد. شرایط بودجه اضافی برای سایر خدمات ترجمه در جریان بروزرسانی چارچوب ترجمه 2011 ارزیابی خواهد شد.

146. کارکنان بانک انکشاف آسیایی، مقامات دولتی، و سایر سهامداران علاقمند از قوانین پالیسی و اینکه چگونه این تغییرات روند کاری بانک انکشاف آسیایی را تاثیر میگذارد، آگاه خواهند شد. از روش های مختلف افزایش آگاهی استفاده خواهد شد از جمله جلسات آموزشی رو در رو در دفتر اصلی یا دفاتر ساحوی بانک انکشاف آسیایی، ویدیوکنفرانس در زمان ممکن. جلسات داخل کشوری در دفاتر بزرگ و متوسط ماموریت ساحوی و نمایندگی به شکل مناسب برگزار می گردد. دفتر روابط خارجه به بودجه آموزشی پس از تصویب پالیسی نیاز خواهد داشت.

147. بودجه پنل مستقل تجدید نظر وابسته به تعداد درخواستی های تجدید نظر واصل شده به این نهاد می باشد و بودجه مناسب برای آن در روند بودجه سازی سالانه در نظر گرفته می شود. اعضای پنل مستقل تجدید نظر به اساس نوبتی کار نموده یا زمانیکه از آنها خواسته شود تا به

10

پالیسی
ارتباطات
عامه 2011

بررسی انطباق

150. شرایط افشای پالیسی ملوط به بررسی انطباق نظر به میکانیزم حسابدگی بانک انکشاف آسیایی باشد. پالیسی مندرج پاراگراف های 26-34، جریئات افشا مندرج پاراگراف های 101-35، و ترتیبات اجرا مندرج پاراگراف های 113-144 ملوط به بررسی انطباق تحت میکانیزم حسابدگی بانک انکشاف آسیایی میباشد. ■

ضمیمه 1

روند مشورتی خارجی

پالیسی
ارتباطات
عامه 2011

1. بررسی پالیسی ارتباطات عامه در فبروری 2010 با انتصاب یک کمیته ارشد هدایتی داخلی به ریاست مدیر عمومی اداری آغاز گردید. بانک انکشاف آسیایی یک وب سایت بررسی اختصاصی از پالیسی ارتباطات عامه را راه اندازی نمود تا آغاز روند بررسی را اعلان نماید. این بررسی یک داستان داغ در خبرنامه مشارکت بانک انکشاف آسیایی بود، بولتن الکترونیکی با بیش از 1000 مشترکین بسیاری آن از جامعه مدنی، دانشگاه ها، و سایر نهاد های انکشافی.

2. بانک انکشاف آسیاییاز عموم مردم دعوت نمود تا روی پالیسی 2005 از طریق وب سایت بررسی پالیسی ارتباطات عامه ابراز نظر نمایند. مدت 2 ماهه برای پذیرش نظریات مردم در تاریخ 15 اپریل 2010 ختم گردید. در طی این مدت، داده ها از داخل و خارج بانک انکشاف آسیایی بیرون کشیده شد تا اولین پیش نویس مشورتی پالیسی را تهیه نمایند. نظریات دریافت شده در وب سایت بررسی پالیسی ارتباطات عامه همراه با پاسخ بانک انکشاف آسیاییمنتشر شد.

3. پیش نویس مشاوره به تاریخ 2 جون 2010 به روی وب سایت بانک انکشاف آسیایی نشر گردید. آن شامل تغییرات سرمقاله ای بوده و بروز رسانی ها را روی روند تجاری بانک انکشاف آسیایی منعکس نمود. این پیش نویس و نظریات درمورد پالیسی مبنای اساسی برای بحث در جریان مشاوره های بعدی در داخل کشور گردید. آن به زبان های بهاسا اندونیزیا، چینیایی، هندی، خمر، و روسی ترجمه گردید.

4. مشاوره های گسترده از تاریخ 15 جون تا 2 اگوست 2010 برگزار گردید. برنامه و جدول زمانی مشاوره عمومی در وب سایت بانک انکشاف آسیایی پوست گردید. این مشاوره ها با استفاده از پاورپوینت ارائه گردید تا پس زمینه و محتوی به مشاوره، مجموعه از نقاط آماده شده برای بحث، و اولین پیش نویس پالیسی را تهیه نماید.

5. به صورت کل، 20 جلسه مشورتی در 12 کشور ذیل برگزار شد: استرالیا، بنگلادیش، کمبودیا، کانادا، جمهوری خلق چین، جرمنی، هندوستان، اندونیزیا، جاپان، فلپین، تاجکستان و ایالات متحده آمریکا. بیش از 500 سهامدار درین مشاوره ها شرکت داشتند. آنها به نمایندگی دولت، جامعه مدنی از جمله مردم آسیب دیده، سازمان های مقایسه ای، دانشگاه ها، و سکتور خصوصی شرکت نموده بودند. این مشورت ها در زبان انگلیسی و زبان های مربوطه محلی با تسهیل کنندگان و ترجمانان مورد نیاز انجام شد.

6. باوجودیکه اکثر شرکت کنندگان هدف و جهت پالیسی را خوب شناسایی نمودند، آنها توصیه های ذیل را ابراز داشتند:

- (i) همتراز ساختن پالیسی با بهترین روش های افشا سایر بانک های توسعه ای چند جانبه
- (ii) ایجاد یک میکانیزم تجدید نظر مستقل برای درخواستی های رد شده
- (iii) بررسی استثنائات پالیسی در قبال افشا
- (iv) بهبود تعامل مردم آسیب دیده در سطح منطقه
- (v) افزایش شفافیت هیئت مدیره

- (vi) افزایش افشای اطلاعات مربوط به فعالیت های سکتور خصوصی
- (vii) افزایش و بهبود ترجمه
- (viii) افشا گزارش های تفتیش و تمام اطلاعات در باره شرکت ها و افراد منع شده

7. تمام خلاصه های مشاوره از جمله فهرستی از اشتراک کنندگان در وب سایت بررسی پالیسی ارتباطات عامه نشر گردید.

8. در 26 نوامبر 2010، پیش نویس دوم مشاوره در مورد پالیسی، خلاصه نظریات خارجی و پاسخ بانک انکشاف آسیایی در وب سایت ویژه جهت اخذ نظریات بیشتر برای مدت یکماه به نشر رسید. آن همچنان به زبان های باهاسا اندونزی، چینیایی، هندی، خمر و روسی ترجمه شد. تا حد ممکن، پیش نویس دوم نظریات دریافت شده مردم در جریان روند مشورتی را به هم آمیخت.

9. بعد از ملاحظه نظریات حاصله روی پیش نویس دوم، یک مقاله کاری برای ملاحظه هیئت مدیره در 16 فیروری 2011 تهیه گردید. مقاله کاری و پاسخ بانک انکشاف آسیایی برای نظریات دریافت شده روی پیش نویس مشورتی دوم به روی وب سایت بررسی پالیسی ارتباطات عامه نشر گردید.

10. به عنوان بخشی از روند مشاوره، تیم بررسی پالیسی ارتباطات عامه با نمایندگان مجمع انجو در مورد بانک انکشاف آسیایی ابتکار شفافیت جهانی به صورت متعدد دیدار نمودند تا روی بررسی صحبت نموده و از نظریات شان استفاده نمایند. در جنوری 2011، ابتکار شفافیت جهانی میزمدوری را در مورد بررسی پالیسی ارتباطات عامه در مانیلا سازماندهی نمودند. در ماه می 2011، بانک انکشاف آسیایی یک میز گرد روی پالیسی ارتباطات عامه تنظیم شده توسط مجمع انجو در مورد بانک انکشاف آسیایی در جریان چهل و چهارمین نشست سالانه بانک انکشاف آسیایی در هانوی، ویتنام شرکت نمود. در هر دو مورد، بانک انکشاف آسیایی در مورد پالیسی ارتباطات عامه و بررسی هایش معلومات ارائه نموده و به جواب سولات شرکت کنندگان پرداخت.

ضمیمه 2 افشای اطلاعات در سایر بانک های انکشافی چند جانبه

1. اساس هدایتی پالیسی های افشا اطلاعات در بانک های انکشافی چند جانبه یک نیاز برای شفافیت در عملیات ها میباشد. سازمان های مقایسه کننده بانک انکشاف آسیایی درین اواخر پالیسی های افشای اطلاعات خود را تجدید نظر نموده یا در حال تجدید نظر پالیسی هایشان می باشند تا شفافیت و حسابدگی را افزایش دهند. در هر یک از این نهاد ها، تجدید نظر پالیسی شامل افزایش در دامنه اسناد افشا شده و روند دسترسی به آن اطلاعات می باشد.

بانک انکشاف آفریقایی

2. در ماه مارچ 2004، بانک انکشاف آفریقایی پالیسی افشا اطلاعات عامه را تایید نمود که در اکتوبر سال 2005 اصلاح شده بود. وی در جستجوی افشای تمام اطلاعات در مورد فعالیت ها و عملیات های بانک انکشاف آفریقایی می باشد مگر اینکه دلایل قانع کننده برای عدم افشای آن وجود داشته باشد.

3. برای اطلاعات عملیاتی، این پالیسی طیف گسترده از اسناد را مشخص می سازد که در دسترس عموم مردم قرار می گیرد از جمله شرح مختصر از هر سند و بیان مرحله آماده سازی آن. این پالیسی شامل مرجع های مشخص به اطلاعات مالی، اداری، و حقوقی در مورد گروه بانک انکشاف آفریقایی که در دسترس مردم قرار خواهد گرفت، می باشد.

4. بصورت نمونه، این پالیسی مشخص می گرداند که اوراق پیش نویس عملیاتی پالیسی و اوراق پیش نویس استراتژی کشور 50 روز پیش از بحث روی آن توسط هیئت مدیره باید افشا گردد تا روند مشوره و اشتراک سهامداران را بهبود بخشد.

5. نوع از اطلاعات که باید سری یا محرمانه باقی بماند شامل موارد ذیل می گردد: اطلاعات مالی داخلی که فعالیت های گروهی بانک انکشاف آفریقایی را در مارکیت های سرمایه و مالی متاثر میسازد، اطلاعات مالی، تجاری، و املاکی از نهاد های خصوصی دریافت شده توسط گروه بانک انکشاف آفریقایی در تجزیه و مذاکرات قرضه ها، مگر اینکه آن نهاد های خصوصی اجازه افشا چنین اطلاعات را داده باشند.

6. هیئت مدیره بانک انکشاف آفریقایی پالیسی افشای اطلاعات خویش را بررسی نموده و هدف آن تکمیل بررسی در سال 2011 میباشد.

بانک اروپایی برای بازسازی و انکشاف

7. بانک اروپایی برای بازسازی و انکشاف پالیسی افشای اطلاعات عامه خویش را در جولای 2011 اصلاح نمود. این پالیسی اصلاح شده در نوامبر 2011 اجرا گردید.

8. پروفایل های پروژه (خلاصه اسناد پروژه) در روی وب سایت بانک اروپایی برای بازسازی و انکشاف به مدت حداقل 30 روز قبل از ملاحظه هیئت مدیره برای پروژه های سکتور خصوصی به نشر می رسد، مگر اینکه پروژه در محدودیت استثنا قرار گیرد که درین صورت خلاصه سند پروژه به زودترین حد ممکن پیش از توزیع نشر میگردد. خلاصه اسناد پروژه برای پروژه های سکتور خصوصی 60 روز قبل از رسیدگی هیئت مدیره در دسترس عموم قرار می گیرد. پروفایل ها به زبان انگلیسی و سایر زبان های ملی کشوری که پروژه در آن موقعیت دارد، در دسترس می باشد. در صورت تغییرات مالی، آنها بروز می گردد.

9. تحت پالیسی اصلاح شده 2011، برای عموم مردم 45 روز وقت داده می شود تا نظریات خویش را در مورد تهیه استراتیژی های کشور بیان دارند. هنگامیکه پالیسی اصلاح تطبیق گردد، پیش نویس استراتیژی های کشور در زبان های رسمی ملی مربوطه منتشر می گردد تا روند مشاوره عمومی را تسهیل سازد. خلاصه از نظریات مردم و پاسخ کارکنان بانک اروپایی برای بازسازی و انکشاف به هیئت مدیره پیش از تصویب نهایی استراتیژی کشور تهیه می گردد. خلاصه نظریات مردم پس از تصویب استراتیژی کشور در وب سایت بانک اروپایی برای بازسازی و انکشاف به نشر می رسد و استراتیژی تصویب شده در زبان ملی رسمی به نشر می رسد. پالیسی همچنان مشخص می سازد که پیش نویس استراتیژی های سکتوری برای مدت 45 برای بدست آوری نظریات مردم در وب سایت بانک اروپایی برای بازسازی و انکشاف پوست می گردد. خلاصه از نظریات مردم و پاسخ کارکنان به هیئت مدیران پیش از تصویب استراتیژی سکتور تهیه میگردد.

10. پالیسی ارتباطات عامه 2011 شامل تعهد به دسترس گذاشتن ارزیابی تاثیر زیست محیطی و اجتماعی 60 روز برای پروژه های سکتور خصوصی و 120 روز برای پروژه های سکتور عامه پیش از ملاحظه هیئت مدیره، در دفتر مرکزی بانک اروپایی برای بازسازی و انکشاف در لندن و در دفتر محلی مربوطه در داخل کشور که در آن پروژه موجود است، می باشد.

11. بانک اروپایی برای بازسازی و انکشاف یک گزارش سالانه روی تطبیق پالیسی اطلاعات عامه خود را در وب سایت خود به نشر می رساند که تعهدات روی پالیسی اطلاعات عامه را خلاصه نموده و چگونه آنها در طول سال گذشته عملی گردیدند.

بانک سرمایه گذاری اروپا

12. بانک سرمایه گذاری اروپا به دادن دسترسی اطلاعات به سهامداران متعهد است تا آنها را قادر سازد تا درک درست از حکومت داری، استراتیژی، پالیسی ها، فعالیت ها، شیوه ها، عملکردها، تاثیرات، و نتایج بانک سرمایه گذاری اروپا داشته باشند. پالیسی جدید شفافیت بانک سرمایه گذاری اروپا در فبروری 2010 قابل اجرا گردید. تمام اطلاعات نگهداری شده توسط بانک سرمایه گذاری اروپا در صورت درخواست افشا می گردد مگر اینکه دلیل قانع کننده برای عدم افشای آن وجود داشته باشد. چون بانک سرمایه گذاری اروپا منحصی بانک فعالیت دارد، پس محدودیت های خاصی روی اطلاعات افشا شونده وجود دارد.

13. برای بهبود دسترسی به اطلاعات، بانک سرمایه گذاری اروپا به نظام زبان متعهد است که نیاز های جامعه را در نظر می گیرد.

14. با محدودیت های اعمال شده قوانین و مقررات، تشخیص نهایی نوع اطلاعات منتشر شونده برای عموم مردم به عهده بانک سرمایه گذاری اروپا می باشد و تصامیم نشر اسناد از طریق وب سایت خود و/یا کاغذ به عهده بانک سرمایه گذاری اروپا می باشد. به صورت عموم، اسناد که به نفع منافع مردم تلقی شده یا اینکه منافع تعداد زیاد سهامداران و/یا اعضای عامه در آنه نهفته باشد، به چاپ میرسد.

15. در حالیکه بانک سرمایه‌گذاری اروپا متعهد به پالیسی افشا و شفافیت می‌باشد، نیز موظف است تراز داری حرفه‌ای را در مطابقت با قوانین اروپا احترام گذارد. مقررات ملی و استندرد های سکنتور بانکی که قرارداد های تجاری و فعالیت های مارکیت را پوشش می دهد برای بانک سرمایه‌گذاری اروپا همچنان اعمال می گردد. استثنائات شامل آنعده از اطلاعات می گردد که رابطه محرمانه بانک سرمایه‌گذاری اروپا را با شرکای تجاری اش شکل می دهد.
16. بانک سرمایه‌گذاری اروپا به ادامه تعامل به صورت داوطلب در مشاوره های رسمی عامه روی پالیسی های انتخاب شده متعهد است.
17. عر عضو از جامعه حق دارد تا برای اطلاعات بموقع درخواست داده و آن را از بانک سرمایه‌گذاری اروپا بدست آورد. تمام جوابات به درخواستی ها باید منطقی باشد.
18. منابع برای تطبیق پالیسی شفافیت در سراسر سازمان تعیین می گردد. میز معلومات در تمامی دفاتر منطقه ای بانک سرمایه‌گذاری اروپا ایجاد می گردد تا به مردم محل از فعالیت های بانک سرمایه‌گذاری اروپا خبر دهد.
19. میکانیزم شکایات بانک سرمایه‌گذاری اروپا به سهامداران اجازه می دهد تا درخواست تجدید نظر هر زمانی نمایند که احساس کنند که بانک سرمایه‌گذاری اروپا در ارسال اطلاعات مطابق پالیسی شفافیت خویش ناکام مانده است.

بانک انکشافی میان-آمریکایی

20. در دسمبر 2009، هیئت مدیره اجرایی بانک انکشافی میان-آمریکایی مجوز بررسی گسترده از پالیسی شفافیت خود را داد. هیئت مدیره پالیسی دسترسی اطلاعات را در 12 ماه می 2010 تصویب نمود و آن در جنوری 2011 قابل اجرا گردید.
21. برای تاکید روی فرض به نفع افشا، بانک انکشافی میان-آمریکایی دیگر نمی خواهد تا یک "فهرست مثبت" از اطلاعات که به طور معمول آشکار می گردد را منتشر نماید. این پالیسی به اطلاعات تولید شده بانک انکشافی میان-آمریکایی و اطلاعات مشخص که در اختیارش نیست اعمال گردیده ملوط به لیست استثنای افشا. علاوه بر این، پالیسی دارای فهرستی مشخص از اطلاعات می‌باشد که نباید افشا گردد.
22. این پالیسی اجازه افشا اطلاعات بیشتر از قبل را میدهد خصوصا اسناد ها ملاحظه شونده هیئت مدیره و پروژه های در حال اجرا. این پالیسی دسترسی برنامه های کاری و صورت جلسه های از کمیته های هیئت مدیره را توسعه می دهد. بیانیه های انفرادی مدیران اجرایی به اساس داوطلبانه افشا می گردد. یک تعداد از اسناد نظارتی و ارزیابی پروژه برای بار اول در دسترس قرار داده می شود. پالیسی زمینه را برای افشای همزمان اسناد های معین هیئت مدیره در هنگام ارسال آن به هیئت مدیره مهیا میسازد مانند استر اتیزی های کشور، درخواستی ها برای قرضه، و همکاری های تخنیکی ملوط به عدم اعتراض کشور درگیر.
23. اطلاعاتی که در دسترس عام قرار ندارد به مرور زمان مطابق به پالیسی غیر محرم می گردد. اگر یک درخواست برای دسترسی به اطلاعات رد می گردد، درخواست کننده می تواند تا در مرحله دوم به پتل مستقل تجدید نظر درخواستی ارائه نماید.

گروه بانک جهانی

شرکت مالی بین المللی

24. در سپتامبر 2009، شرکت مالی بین المللی به یک بررسی از پالیسی افشا 2006 خود به عنوان بخشی از یک بررسی چارچوب پایداری خود اقدام نمود. هیئت مدیره شرکت مالی بین المللی چارچوب بروز شده پایداری خود را در 12 می 2011 تأیید نمود که شامل پالیسی جدید دسترسی اطلاعات می باشد. پالیسی جدید در یک فرض به نفع افشا با توجه به اطلاعات شرح شده در پالیسی، در غیاب یک دلیل قانع کننده برای عدم افشا چنین اطلاعات، تاسیس گردید. این توانایی شرکت مالی بین المللی را بهبود می بخشد تا در مورد پروژه ها و سرمایه گذاری هایش در طول چرخه پروژه مکاتبه نموده و از نتایج انکشاف گزارش دهد. این همچنان شفافیت شرکت مالی بین المللی در مورد سرمایه گذاری هایش با واسطه های مالی و خدمات مشورتی افزایش داده و یک میکانیسم مستقل تجدید نظر دوحله ای را برای اشخاصی معرفی می کند که درخواستی های شان رد شده باشد.

آژانس تضمین سرمایه گذاری چند جانبه

25. پالیسی اطلاعات عامه آژانس تضمین سرمایه گذاری چند جانبه در اول جولای 2007 قابل اجرا شد و جایگزین پالیسی افشا آژانس تضمین سرمایه گذاری چند جانبه در جولای 1999 شد.

26. آژانس تضمین سرمایه گذاری چند جانبه اطلاعات در مورد فعالیت هایش را در دسترس مشتریان، شرکا، سهامداران (از جمله جامعه های آسیب دیده) و سایر اعضای عموم مردم علاقمند قرار می دهد تا درک بهتر از فعالیت هایش داشته و در بحث های از قبل تعیین شده در مورد فعالیت های تجاری، انکشاف کلی و سایر تأثیرات فعالیت های آژانس تضمین سرمایه گذاری چند جانبه و سهم آنها در توسعه اشتراک نمایند. اطلاعاتی را که آژانس تضمین سرمایه گذاری چند جانبه مطابق به این اصول تهیه می دارد منحیث اطلاعات سازمانی در مورد آژانس تضمین سرمایه گذاری چند جانبه و اطلاعات در مورد فعالیت های کمک شده آژانس تضمین سرمایه گذاری چند جانبه طبقه بندی گردد. باوجودیکه اکثر مسئولیت هابرای افشا اطلاعات در مورد آژانس تضمین سرمایه گذاری چند جانبه به عهده خود مشتری می باشد، آژانس تضمین سرمایه گذاری چند جانبه اطلاعات خاص شرح شده در پالیسی اش را در دسترس قرار میدهد.

27. پیش فرض به نفع افشا با توجه به اطلاعات شرح شده در پالیسی، در غیاب یک دلیل قانع کننده برای عدم افشای چنین اطلاعات وجود می داشته باشد.

بانک جهانی

28. پالیسی دسترسی به اطلاعات بانک جهانی در 17 نوامبر 2009 توسط هیئت مدیره اجرایی اش به تصویب رسید و بتاريخ اول جولای 2010 قابل اجرا گردید. پالیسی جدید نشان دهند یک جهش بنیادی در روش افشای اطلاعات بانک جهانی می باشد - حرکت از یک روش که خود بیان میداشت تا کدام اطلاعات را افشا نماید بسوی دیگری که تحت آن بانک جهانی هر نوع اطلاعات در اختیار داشته را که در لیست استثنا قرار نگیرد را فاش سازد، در غیاب یک دلیل قانع کننده برای عدم افشای چنین اطلاعات وجود می داشته باشد.

29. این پالیسی اجازه افشا اطلاعات بیشتر، به خصوص اطلاعات مربوط به پروژه های در حال تهیه و اجرا، فعالیت های تحلیلی و مشورتی، و رسیدگی های هیئت مدیره را می دهد. وی همچنان دسترسی همزمان به برخی از پالیسی ها و استراتژی ها و اسناد مربوط به پروژه در زمان گردش به هیئت مدیره برای ملاحظه را مهیا می سازد. هر چند، این پالیسی از محرمانه بودن روندهای مشورتی حمایت می نماید که منجر به تصمیم گیری ها و اقداماتش برای حفاظت

از رابطه اعتماد با کشور های عضو می‌گردد و اطمینان حاصل شود تا کارکنان آشکارا و آزادانه بتوانند در داخل و به مشتریان ابراز نظر و توصیه نمایند.

30. این پالیسی به دنبال حفظ تعادل میان حداکثر دسترسی به اطلاعات و احترام به آن‌ده از اطلاعات محرم می‌باشد که افشای آنها می‌تواند به منافع تعریف شده آسیب برساند. این پالیسی شامل یک لیست از اطلاعات می‌باشد که نباید افشا گردد که به عنوان استثنائات به آن آدرس داده شده است. هرچند، بانک جهانی اطلاعاتی که تحت استثنائات قرار می‌گیرد حق خود میداند در صورتیکه مشخص گردد که منافع کلی افشا آن زیادتر از زیان آن باشد. همچنین، بانک جهانی افشای نکردن اطلاعاتی که تحت استثنائات قرار می‌گیرد را حق خود می‌داند در صورتیکه مشخص گردد که ضرر افشای آن اضافه‌تر از نفع آن باشد.

31. تحت پالیسی اصلاح شده، بانک جهانی به‌طور معمول اطلاعات زیادی را در دسترس مردم عام قرار می‌دهد، خصوصاً در وبسایت خارجی خود، و روش‌های روشن و باصرفه را برای درخواست و پاسخ به درخواستی‌ها اتخاذ می‌نماید. وی همچنان یک روند دو مرحله‌تجدید نظر، مرحله دوم یک میکانیزم غیر وابسته از اداره خود، را برای کسانی تشکیل می‌دهد که بدین باورند که بانک جهانی به صورت غیر معقول درخواستی‌هایشان را رد کرده باشد. بلاخره، این پالیسی درک می‌نماید که بعضی از حساسیت‌های اطلاعات به مرور زمان کاهش یافته و جدول زمانی برای غیر محرم سازی و افشای بعضی از طبقه‌های اطلاعات محدود شده را مهیا می‌سازد.

ضمیمه 3

مقایسه میان پالیسی ارتباطات عامه سال 2005، اوراق-آر از بررسی پالیسی ارتباطات عامه و پالیسی های دسترسی به اطلاعات بانک جهانی و بانک انکشاف میان-آمریکایی (سپتمبر 2011)

پالیسی
ارتباطات
عامه 2011

موضوع	اجرای فعلی بانک انکشاف آسیایی (پالیسی ارتباطات عامه 2005)	پیشنهاد شده در اوراق-آر بررسی پالیسی ارتباطات عامه	سایر بانک های انکشافی چند جنبه
1. عنوان پالیسی	پالیسی ارتباطات عامه بانک انکشاف آسیایی: افشا و تبادل اطلاعات	عنوان پالیسی حفظ گردید.	بانک جهانی: پالیسی بانک جهانی در مورد دسترسی به اطلاعات. بانک انکشافی چند جانبه: پالیسی دسترسی به اطلاعات
2. وضعیت پالیسی	پالیسی در 2005 تصویب شد. اکنون تحت بررسی قرار دارد	دسترس نیست	بانک جهانی: پالیسی تصویب شد در 17 نوامبر 2009 و قابل اجرا گردید در اول جولای 2010. بانک انکشافی چند جانبه: پالیسی تصویب شد در 12 می 2010 و قابل اجرا شد در اول جنوری 2011
3. استراتژی روابط خارجی شامل شده در پالیسی	بلی. پالیسی ارتباطات عامه تشکیل شده از پالیسی افشا و استراتژی روابط خارجی می باشد.	استراتژی روابط خارجی توسط تمرکز محدود تر روی پالیسی روش ارتباطی جایگزین شد تا از ارتباطات مفید با مخاطبان مختلف اطمینان حاصل نماید.	بانک جهانی و بانک انکشاف میان- آمریکایی: نخیر. پوشش فقط دسترسی به اطلاعات. روابط خارجی و ارتباطات عامه به صورت جداگانه ذکر گردیده اند.
4. روش مبنی بر اساس	پالیسی ارتباطات عامه اساسات کلی را تنظیم می نماید. (پاراگراف ها 28-38) ولی روی این های به صورت واضح تاکید نگردیده است.	اساسات پالیسی ارتباطات عامه در بیانیه پالیسی تاکید شده است. (پاراگراف 33-27)	پالیسی های بانک جهانی و بانک انکشاف میان-آمریکایی به سوی یک روش مبنی بر اساس در حرکت اند.
5. بیان پیش فرض به نفع افشا	بلی	پیش فرض به نفع افشا حفظ گردید.	بانک جهانی و بانک انکشاف میان- آمریکایی: بلی.
6. افشا با محدودیت زمانی	بلی. زمان بندی اسناد های پست شونده به روی وب سایت بانک انکشاف آسیایی به صورت واضح نظر به نوعیت سند ذکر گردیده (بطور مثال، بعضی اسناد ها پیش از تصویب و بعضی دو هفته بعد از ملاحظه هیئت مدیره) بلی. 5 روز کاری برای تصدیق درخواست برای اطلاعات و 30 روز برای پاسخ دهی.	بلی. زمان افشا حفظ گردیده و به صورت مناسب بروز شده. اکثریت افشا همزمان با گردش اسناد ها به هیئت مدیره صورت می گیرد. بلی. 5 روز کاری برای تصدیق درخواست ها و 20 روز کاری برای پاسخ دهی.	بانک جهانی و بانک انکشاف میان- آمریکایی: زمان مشخص برای افشا به عنوان بخشی از اوراق پالیسی بانک جهانی و بانک انکشاف میان-آمریکایی در نظر گرفته نشده، بجز از اسناد افشا شوند در هنگام گردش آن به هیئت مدیره. بلی. بانک جهانی: 5 روز کاری برای تصدیق درخواست اطلاعات و 20 روز کاری برای پاسخ دهی، با امکانات تمدید. بانک انکشاف میان-آمریکایی: هیچ ضرب العجل پاسخ دهی به درخواستی های خارجی در پالیسی وجود ندارد.

دراد همادا

ادامه دارد

موضوع	اجرای فعلی بانک انکشاف آسیایی (پالیسی ارتباطات عامه 2005)	پیشنهاد شده در اوراق-آر بررسی پالیسی ارتباطات عامه	سایر بانک های انکشافی چند جنبه
7. پالیسی حاوی «لیست مثبت» از اسناد یا اطلاعات افشا شونده می باشد.	بلی. پالیسی ارتباطات عامه اطلاعات افشا شونده را در وب سایت بانک انکشاف آسیایی یا اطلاعات منتشر شونده به مردم آسیای دیده توسط مقر وضین یا مشتریان را لیست می نماید (لیست مثبت).	بلی. لیست مثبت حفظو بروز شده تا سهامداران پیش بینی نمایند که چی زمانی اطلاعات و اسناد ها به صورت فعالانه افشا می گردد.	بانک جهانی و بانک انکشاف میان-آمریکایی: هیچ لیست مثبت از اطلاعات افشا شونده وجود ندارد. اطلاعات باید افشا گردد بجز از «لیست منفی».
8. استثنائات افشا (لیست منفی)?	بلی (پاراگراف 126-127)	لیست استثنائات واضح شده (پاراگراف 97). عناوین اضافه شده است تا 7 نوع اطلاعات افشا نشونده را مشخص سازد. در بعضی موارد، دامنه استثنائات با شناسایی ضرر که افشای اطلاعات مربوطه می تواند به منافع حفاظت شده استتفا ضرر رساند، محکم تر شده است.	بانک جهانی و بانک انکشاف میان-آمریکایی: بلی. هر چند، استثنائات نیاز ندارد تا ضرر احتمالی روی منافع را تعیین نماید.
9. محرمت برای روند مشورتی اطلاعات	بلی. روند مشورتی اطلاعات توسط استثنائات پوشانیده شده است (پاراگراف 126.1-126.3 اطلاعات پوشش شده در پاراگراف های 126.1-126.2 در صورتی نشر نمی گردد که ضرر به منافع برساند. متن کلمه به کلمه از جلسات هیئت مدیره در پاراگراف 126.2 پوشش داده شده است.	بلی. احکام پالیسی ارتباطات عامه 2005 روی روند مشورتی اطلاعات در پاراگراف (i)-(iii)-97 گنجاینده شده است. متن کلمه به کلمه از جلسات رسمی هیئت مدیره 10 سال بعد در صورت درخواست زمانی افشا می گردد که حاوی اطلاعات بخش استتفا پالیسی نباشد (پاراگراف 84)	بلی. بانک جهانی و بانک انکشاف میان-آمریکایی: روند مشورتی اطلاعات در ردیف استتفا قرار می گیرد. بانک جهانی: متن کلمه به کلمه از جلسات هیئت مدیره و کمیته مدیره 10 سال بعد در صورت درخواست زمانی افشا می گردد که حاوی اطلاعات محرم نباشد. بانک انکشاف میان-آمریکایی: موضوعات نشر متن های کلمه به کلمه از جلسات هیئت مدیره و کمیته مدیره در پالیسی گنجاینده نشده است.
10. محرم سازی امنیت برای تمام اطلاعات حفظ شده توسط بانک؟	نخیر (عدم وجود سیستم محرم سازی برای اسناد هیئت مدیره)	نخیر. بررسی سیستم محرم امنیت داخلی به صورت جداگانه ذکر می گردد.	بانک جهانی و بانک انکشاف میان-آمریکایی: بلی.
11. غیر محرم سازی اسناد و اطلاعات حفظ شده توسط بانک؟	بلی، ولی فعال نیست. هر درخواست اطلاعات بادر نظر داشت پالیسی ارتباطات عامه بررسی شد. اطلاعات باید افشا گردد مگر اینکه در تحت استتفا واقع گردد. استثنائات کمتر به اطلاعات تاریخی اعمال می گردد.	بلی. روش کنونی حفظ است.	بانک جهانی و بانک انکشاف میان-آمریکایی: غیر محرم سازی پس از 5، 10 و 20 سال نظر به نوع اسناد.

دراد همادا

ادامه دارد

موضوع	اجرای فعلی بانک انکشاف آسیایی (پالیسی ارتباطات عامه 2005)	پیشنهاد شده در اوراق-آر بررسی پالیسی ارتباطات عامه	سایر بانک های انکشافی چند جنبه
12. حق ویژه بانک برای افشا اطلاعات تحت استثنا برای منافع مردم (برتری جستن مثبت)	بلی، تمام اطلاعات پوشش شده توسط استثنائات پالیسی ارتباطات عامه، بجز از وجود تعهدات حقوقی در قبال محرمانه (پاراگراف 129-130) تصمیم برتری جستن مثبت توسط کمیته مشورتی افشای عامه اتخاذ می گردد.	بلی. روش کنونی حفظ است (پاراگراف های 99-100) تصمیم برتر جستن مثبت توسط هیئت مدیره برای سوابق هیئت و ریس برای سایر اسناد اتخاذ می گردد.	بانک جهانی: بلی، فقط برای بعضی از اطلاعات خاص شرکت اداری، اطلاعات مشورتی و طلاعات مالی بانک انکشاف میان-آمریکایی: بلی.
13. حق ویژه بانک برای افشا نکردن اطلاعات که تحت استثنائات نباشد. (برتری جستن منفی)	نخیر.	بلی، در شرایط خاص و اگر توسط هیئت مدیره مجوز داده شده باشد. (پاراگراف 101)	بانک جهانی: بلی، در شرایط خاص اگر توسط هیئت مدیره برای سوابق خویش، و معاون ریس یا مدیر برای اسناد هیئت مدیره و سایر اسناد مجوز داده شده باشد. بانک انکشاف میان-آمریکایی: بلی، در شرایط بسیار خاص، همراه با مجوز تحریری هیئت مدیره برای سوابق و کمیته دسترسی به اطلاعات برای سایر اسناد.
14. روند تجدید نظر هنگام رد اطلاعات	بلی (داخلی). میکانیزم شکایت یک مرحله ای تحت کمیته مشورتی افشای عامه، متشکل از مدیران اداری عمومی، مشاور عمومی، و مدیر اساسات دفتر روابط خارجه (پاراگراف 158-159)	بلی. روند دوم مرحله ای تجدید نظر (پاراگراف های i): (136-141) مرحله اول تحت نظر کمیته مشورتی افشای عامه باقی می ماند (داخلی)؛ (ii) مرحله دوم یک بخش مستقل بوده و متشکل از سه متخصص روی موضوعات دسترسی اطلاعات می باشد.	بانک جهانی: بلی. میکانیزم دو مرحله ای تجدید، مرحله دوم یک بخش مستقل بوده و متشکل از سه متخصص روی موضوعات دسترسی اطلاعات می باشد. بانک انکشاف میان-آمریکایی: بلی. میکانیزم دو مرحله ای تجدید نظر، مرحله دوم یک پنل خارجی میباشد. (جزئیات رو ساختار وجود ندارد)
15. تجدید نظر: دامنه بررسی؟	بررسی توسط کمیته مشورتی افشای عامه از شکایات کی درخواست به صورت غیر معقول رد شده باشد یا تفسیر از پالیسی غیر درست باشد.	مرحله اول: بررسی توسط کمیته مشورتی افشای عامه از (i) درخواستی های تجدید نظر که پالیسی برای رد اطلاعات تخطی شده باشد؛ (ii) درخواست تجدید نظر برای لغو استثنائات پالیسی (پرونده منافع عامه تحت پاراگراف 99). مرحله دوم: بررسی توسط پنل مستقل تجدید نظر از تصمیم کمیته مشورتی افشای عامه روی پرونده های (i)	بانک جهانی و بانک انکشاف میان-آمریکایی: مرحله اول: بررسی توسط کمیته داخلی (i) شکایات که پالیسی برای رد اطلاعات تخطی شده باشد، یا (ii) درخواست تجدید نظر برای برتری جستن منافع مردم مرحله دوم: بررسی توسط هیئت مستقل تجدید نظر از تصمیم گرفته شده کمیته داخلی از پرونده های تحت (i)
16. جزئیات افشا بوجه اداری؟	بلی. بوجه بانک انکشاف آسیایی برای هر سال مالی افشاگر دید.	بلی. روش کنونی حفظ گردد.	بانک جهانی و بانک انکشاف میان-آمریکایی: بلی.

دراد همادا

ادامه دارد

موضوع	اجرای فعلی بانک انکشاف آسیایی (پالیسی ارتباطات عامه 2005)	پیشنهاد شده در اوراق-آر بررسی پالیسی ارتباطات عامه	سایر بانک های انکشافی چند جنبه
17. افشا همزمان: (i) افشای پالیسی ها و استراتژی هاییکه روند مشورتی عامه را در زمان گردش به هیئت مدیره سپری کرده باشد؟	نخیر.	بلی. اوراق درخواستی های پالیسی و استراتژی که روند مشورتی عامه را سپری نموده باشد در وب سایت بانک انکشاف آسیایی در زمان گردش به هیئت مدیره به نشر می رسد. (پاراگراف 72)	بانک جهانی: بلی، برای اوراق پالیسی ها و استراتژی ها تهیه شده پس از یک روند مشورتی عامه، اگر ی پیش نویس این اوراق قبلا توسط مدیران اجرایی ملاحظه شده باشد. بانک انکشاف میان-آمریکایی: بلی، برای پالیسی های عملیاتی و استراتژی های سکتوری، اگر نسخه قبلی این اسناد توسط هیئت مدیره ملاحظه شده باشد.
(ii) افشای استراتژی های کشور هنگام گردش به هیئت مدیره؟	نخیر، مگر پیش نویس استراتژی مشارکت کشور در داخل کشور برای سهامداران به منظور مشورت در حد اقل دو مورد پیش از تصویب ارسال شده باشد.	بلی. در صورت رضایت کشور عضو، درخواستی های نهایی از استراتژی مشارکت کشور در وب سایت بانک انکشاف آسیایی هنگام گردش به هیئت مدیره به نشر می رسد.	بانک جهانی: بلی، اگر کشور عضو راضی باشد. بانک انکشاف میان-آمریکایی: بلی، ملوط به عدم اعتراض کشور مربوطه.
(iii) افشادرخواستی های قرضه برای تایید هیئت مدیره هنگام گردش آن به هیئت مدیره؟	نخیر. درخواستی های قرضه در جریان دو هفته پس از تصویب هیئت مدیره افشا می گردد.	بلی. گزارش و توصیه ریس برای پروژه های مستقیم و اسناد حمایتی آن هنگام گردش به هیئت مدیره منتشر می گردد، اگر کشور عضو به افشای زودهنگام راضی باشد. (پاراگراف 58)	بانک جهانی: بلی، اگر کشور عضو راضی باشد. بانک انکشاف میان-آمریکایی: بلی، برای عملیات های گرانتی شده مستقیم، ملوط به عدم مخالفت کشور مربوطه.
18. جزئیات افشای پروژه؟	بلی. اطلاعات کلی منحنی بخشی ابتدایی اوراق اطلاعات پروژه و بروز شده اسناد اطلاعات پروژه داده می شود.	بلی. اطلاعات کلی پروژه از جمله، جدول زمانی، وضعیت، و پیشرفت تطبیق در اوراق اطلاعات پروژه منعکس می یابد (قبل از اسناد اطلاعات پروژه)	بانک جهانی: بلی، منحنی بخش ابتدایی یا بروز شده اسناد اطلاعات پروژه و وضعیت تطبیق و گزارش نتایج. بانک انکشاف میان-آمریکایی: بلی.
19. افشای بیانیته های مالی تفتیش شده مرتبط به پروژه های مالی بانک؟	نخیر.	بلی. حساب های سالانه پروژه تفتیش شده در وب سایت بانک انکشاف آسیایی پوست می گردد برای پروژه های مستقیم که دعوت به مذاکره آن در یابعداز تاریخ اجرای پالیسی صادر شده باشد. (پاراگراف 62)	بانک جهانی: بلی. بیانیه های مالی سالانه تفتیش شده برای آنچه از پروژه در دسترس می باشد که دعوت به مذاکره آن در یابعداز اول جولای 2010 صادر شده باشد. بانک انکشاف میان-آمریکایی: بلی. گزارش های تفتیش پروژه سالانه برای عملیات های تضمین شده مستقیم افشا می گردد، ملوط به عدم اعتراض از طرف قرض گیرنده یا سودبرنده

ادامه دارد

موضوع	اجرای فعلی بانک انکشاف آسیایی (پالیسی ارتباطات عامه 2005)	پیشنهاد شده در اوراق-آر بررسی پالیسی ارتباطات عامه	سایر بانک های انکشافی چند جنبه
20. افشای گزارش های تفتیش داخلی؟	نخیر، چون چنین گزارش ها حاوی اطلاعات حساس در مورد سیستم های داخلی باشد، که امکان استفاده آن توسط جناح سوم به زیان بانک انکشاف آسیایی وجود دارد.	نخیر. روش کنونی حفظ شده.	بانک جهانی: نخیر. گزارش های تفتیش داخلی منحصراً اطلاعات مشورتی به نظر می رسد بنا افشای آنها به مردم عام محدود شده است. بانک انکشاف میان-آمریکایی: نخیر.
21. افشا گزارش نظارتی پروژه، کارایی پروژه، ارزیابی پروژه یا معادل آن؟	بله. اطلاعات مرتبط به نظارت از پروژه در اوراق اطلاعات پروژه افشا می گردد. گزارش های تکمیل و ارزیابی پروژه همچنان در وب سایت بانک انکشاف آسیایی منتشر می یابد.	بله. روش کنونی حفظ شده است.	بانک جهانی و بانک انکشاف میان-آمریکایی: بله.
22. افشا (i) صورت جلسه های هیئت مدیره، (ii) صورت جلسه های کمیته هیئت مدیره، و (iii) گزارش های کمیته های هیئت مدیره؟	(i) بله. صورت جلسه های هیئت مدیره افشا گردید. (ii) نخیر. صورت جلسه های کمیته هیئت مدیره افشا نگردیده است. (iii) بله. گزارش های سالانه از کمیته های هیئت مدیره افشا می گردد اگر کمیته توصیه نماید و هیئت مدیره تصویب کند.	روش کنونی حفظ شده است.	بانک جهانی و بانک انکشاف میان-آمریکایی: بله، صورت جلسه های هیئت مدیره، صورت جلسه های کمیته هیئت مدیره، و گزارش های سالانه از کمیته های هیئت مدیره تهیه شده در پالیسی های بانک جهانی و بانک انکشاف میان-آمریکایی.

دراد همادا

ادامه دارد

موضوع	اجرای فعلی بانک انکشاف آسیایی (پالیسی ارتباطات عامه 2005)	پیشنهاد شده در اوراق-آر بررسی پالیسی ارتباطات عامه	سایر بانک های انکشافی چند جنبه
23. ترجمه	<p>چارچوب ترجمه در سال 2007 ایجاد شد. بانک انکشاف آسیایی استراتژی مشارکت کشور برای کشور های منتخب، مواد محافظتی لازم پنداشته شده توسط مالکین، به اضافه دامنه گسترده از مواد آگاهی را تا 25 زبان ملی ترجمه می نماید. حجم آن در حدود 2 میلیون واژه در سال می باشد.</p>	<p>روش کنونی حفظ شده است. علاوه بر این، اوراق اطلاعات پروژه به زبان های ملی مربوطه هر کشور برای پروژه های قرضه و بلاعوض و پروژه های مقدماتی T/A ترجمه می گردد.</p> <p>یادداشت: چارچوب ترجمه بانک انکشاف آسیایی تحت بررسی 2011</p>	<p>بانک جهانی: چارچوب ترجمه در سال 2003 اتخاذ شد و در سال 2006 بررسی گردید. گروه بانک جهانی دامنه گسترده از مواد عملیاتی و آگاهی (در حدود 30 میلیون لغت در سال) را به شش زبان بین المللی (عربی، چینیایی، فرانسوی، پر تگالی، روسی و هسپانیوی) و سایر زبان های درخواست شده ترجمه می نماید. بانک جهانی یک سازمان مرکزی ترجمه تحریری و شفاهی را اداره می نماید که شامل یک دفتر در واشنگتن به اضافه شش مرکز فعالیت زبان منطقه ای می باشد.</p> <p>بانک انکشاف میان-آمریکایی: زبان های رسمی بانک انگلیسی، فرانسوی، هسپانیوی و پر تگالی می باشد. حجم ترجمه سالانه بانک انکشاف میان-آمریکایی در حدود 13 میلیون لغت در سال می باشد و دارای وب سایت های مشترک در تمام زبان های رسمی اش است. تمام اسناد که به هیئت رهبری آن تسلیم می گردد، در هر چهار زبان می باشد.</p>

منبع بانک انکشاف آسیایی

ضمیمه 4 چارچوب نتایج برای پالیسی ارتباطات عامه

خلاصه طرح	شاخصه ها و اهداف	میکانیزم نظارتی و گزارش دهی
اثر تأثیرات انکشاف بهبود یافته	نظارت شده توسط آجندای اصلاحات گزارش های پیشرفت	گزارش های سالانه بررسی تأثیرات انکشاف
نتیجه اعتماد سهامداران و تعامل آنها با بانک انکشاف آسیایی به صورت قابل ملاحظه ترقی نموده است.	بهبود در تصور سهامداران از بانک انکشاف آسیایی و ارزیابی آنها از آزادی، حسابدهی، و مشراکت بانک انکشاف آسیایی	نظرسنجی ادراک از رهبران نظر (هر سه سال) نظرسنجی های مشتری و شرکا و سایر ارزیابی های سهامداران بررسی جامع پالیسی بعد از 5 سال
محصول 1. ارتباطات فعال عامه بانک انکشاف آسیایی	استراتژی ارتباطات برای فعالیت ها، پروژه ها، و پالیسی های کلیدی توسعه یافته و تطبیق شده بانک انکشاف آسیایی حضور پایدار در رسانه های کلیدی بین المللی، منطقه ای و ملی حفظ وب سایت خارجی معلوماتی بانک انکشاف آسیایی تولید و پخش نشریه ها با کیفیت بالا	نظرسنجی ادراک از سهامداران (هر سه سال) پالیسی ارتباطات عامه گزارشات سالانه رسانه و وب سایت بانک انکشاف آسیایی ابزار نظارتی (مانند، گزارش سالانه انترنتی) خرید، دانلود، و نشر انتشارات
2. بهبود دسترسی به اطلاعات در مورد عملیات های بانک انکشاف آسیایی	اشتراک ارتباطات و اطلاعات در پروژه ها و برنامه های بانک انکشاف آسیایی ادغام گردیده است ارائه پاسخ به 100% درخواست های اطلاعات در جریان 20 روز کاری 100% مطابق شرایط افشا افزایش سالانه در اسناد پوست شده در وب سایت بانک انکشاف آسیایی افزایش ترجمه باکیفیت از مواد آگاهی دهنده و سایر اسناد	گزارش های سالانه پالیسی ارتباطات عامه سیستم ردیابی درخواست های اطلاعات در مورد درخواستی هاطی مراحل شده و گزارش های سالانه پالیسی ارتباطات عامه افشا گزارش های تطابق از واحد اطلاعات عامه و گزارش های سالانه پالیسی ارتباطات عامه گزارش های سالانه پالیسی ارتباطات عامه

دراد همادا

ادامه دارد

میکانیزم نظارتی و گزارش دهی	شاخصه ها و اهداف	خلاصه طرح فعالیت های برجسته
پلان های ارتباطی	از تاریخ قابل اجرای پالیسی	1.1. تهیه پلان ارتباطی برای پالیسی
تست های استفاده خارجی یا نظرسنجی های آنلاین کاربران	بصورت مداوم	1.2. بهبود مداوم وب سایت بانک انکشاف آسیایی تا نیاز های و توقعات کاربر را برآورده ساخته و مطابق مقررات باشد (بطور مثال، استفاده، دسترسی)
تاسیس پنل مستقل تجدید نظر و گزارش در اخبار منتشر شده، وب سایت بانک انکشاف آسیایی، و گزارش های سالانه پالیسی ارتباطات علمه	از تاریخ اجرای پالیسی	2.1. تاسیس پنل مستقل تجدید نظر
صدور کتاب رهنمای عملیاتی کارکنان	از تاریخ اجرای پالیسی	2.2. تهیه، بروز رسانی، و نشر کتاب راهنمای کارکنان در مورد پالیسی
صدور مواد آگاهی دهنده	در جریان سه ماه از تاریخ اجرای پالیسی	2.3. انکشاف و نشر مواد آگاهی دهند مشتری و قرض کننده در مورد پالیسی
گزارش های سالانه پالیسی ارتباطات عامه	در جریان یک سال از تاریخ اجرای پالیسی	2.4. برگزاری برنامه های آموزشی و فعالیت های آگاهی دهی در مورد پالیسی اصلاح شده برای کارمندان و سهامداران زیربط
بروز رسانی چارچوب ترجمه	تکمیل شده از تاریخ اجرای پالیسی	2.5. بروز رسانی چارچوب ترجمه
گزارش های نظارتی از واحد اطلاعات عامه و افشا و گزارش های سالانه پالیسی ارتباطات علمه	تکمیل شده از تاریخ اجرای پالیسی	2.6. نظارت از تطابق شرایط افشا

درباره بانک انکشاف آسیایی

چشم انداز بانک انکشاف آسیایی یک آسیا و اقیانوسیه عاری از فقر است. ماموریتش کمک به کشور های عضو در حال توسعه می باشد تا فقر را کاهش داده و کیفیت زندگی مردم خود را بهبود بخشند. علارغم موفقیت های کثیر منطقه، هنوز هم خانه دو- سوم فقیران جهان است: 1.8 بلیون نفر که با کمتر از 2 دلار در روز زندگی می کنند، همراه با 903 میلیون دیگر که با 1.25 دلار روزانه با مشکلات زندگی دست و پنجه نرم می کنند. بانک انکشاف آسیایی به کاهش فقر از طریق رشد اقتصاد فراگیر، رشد پایدار زیست محیطی، و ادغام منطقه ای متعهد است. مستقر در مانیلا، بانک انکشاف آسیایی متعلق به 67 عضو از جمله 48 عضو از منطقه است. ابزار اصلی برای کمک به کشور های عضو در حال توسعه اش گفتگو پالیسی، قرضه ها، سرمایه گذاری سهام، تضمین، کمک های مالی و کمک های فنی میباشد.

بانک انکشاف آسیایی: افشا و تبادل اطلاعات

بانک انکشاف آسیایی در فروری 2010 یک بررسی را راه اندازی نمود تا اثرات پالیسی ارتباطات عامه 2005 را ارزیابی نموده و تغییرات لازم را برای بهبود و تقویت آن پیشنهاد نماید. این بررسی افراد و نهاد های علاقمند را درگیر ساخت. پیش نویس های مشورتی در جون و نوامبر 2010 منتشر گردید. بحث های گسترده ای پالیسی با طیف گسترده ای از سهامداران در تعدادی از کشور های عضو بانک انکشاف آسیایی در داخل و خارج آسیا و اقیانوسیه برگزار گردید. بانک انکشاف آسیایی همچنان دو نظر سنجی جهانی از سهامداران خود را به عهده گرفت تا درک آنها از عملکرد و ارتباطات بانک انکشاف آسیایی را ارزیابی نماید. این پالیسی اصلاح شده ارتباطات عامه نظریات حاصله داخلی و خارجی و یافته های نظرسنجی ادراک جهانی را مد نظر گرفته است.

ایسآ فاشکنا کناپ
ADB 6 جاده، شهر ماندالوونگ
1550 میتر و، مانیلا، فلیپین
www.adb.org
ISBN 978-92-9254-393-8
شماره انتشار سهام: TIM146278